



Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja noudata kaikkia annettuja ohjeita. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.
Läs noggrant igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ alla angivna instruktioner. Spara instruktionerna för senare behov.
Read the instruction manual carefully before using the appliance and follow all given instructions. Save the instructions for further reference.

WOODTEC

XW104A

PUUNHALKAISUKONE VEDKLYV LOG SPLITTER

Käyttöohje
Alkuperäisten ohjeiden käänös

Bruksanvisning
Översättning av bruksanvisning i original

Instruction manual
Original instructions



Isojoen Konehalli Oy, Keskustie 26, 61850 Kauhajoki As, Finland
Tel. +358 (0)20 1323 232 • tuotepalaute@ikh.fi • www.ikh.fi

JOHDANTO

Onnittelumme tämän laadukkaan WOODTEC-tuotteen valinnasta! Toivomme osatamasi laitteen olevan suureksi avuksi työssäsi. Muista lukea käyttöohje ennen laitteen käyttöönottoa varmistaaksesi turvallisen käytön. Epäselvissä tilanteissa tai ongelmien ilmetessä ota yhteys jälleenmyyjään tai maahantuojaan. Toivotamme Sinulle turvallista ja miellyttävää työskentelyä laitteen kanssa!

TEKNISET TIEDOT

Moottori:	4-tahti, 6,5 hv
Sylinterivilavuus:	196 cm ³
Moottorin pyörimisnopeus:	3600 rpm
Halkaisuvoima:	10 T*
Halkaisupituus:	max. 1040 mm (työtason korkeus ei säädettäväissä)
Puun halkaisija:	70–400 mm
Polttoaine:	lyijytön bensiini (väh. 98-oktaaninen)
Polttoainesäiliön tilavuus:	3,6 l
Öljytyyppi:	5W-30 tai 5W-40 (synteettinen tai semisynteettinen)
Öljysäiliön tilavuus:	0,6 l
Hydrauliöljysäiliön tilavuus:	5,5 l
Korkeus mäntä yläasennossa:	1535 mm
Korkeus mäntä ala-asennossa:	1055 mm
Leveys:	400 mm
Pituus:	845 mm
Paino:	125/137 kg

Tämä tuote täyttää laatuluokan HA 2807 vaatimukset.

* Todellinen halkaisuvoima on ±10 % nimellisarvosta.

TURVAOHJEET

LUE NÄMÄ OHJEET HUOLELLISESTI LÄPI JA HUOMIOI TURVAOHJEET JA VAROITUKSET. KÄYTÄ LAITETTA OIKEIN JA HUOLELLISESTI SILLE SUUNNITELTUUN KÄYTTÖTARKOITUKSEEN. OHJEIDEN NOUDATTAMATTAA JÄTTÄMINEN VOI JOHTAA VAKAVIIN HENKILÖ- JA/TAI OMAISUUSVAHINKOIHIIN. PIDÄ NÄMÄ OHJEET TALLELLA MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.

Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat alentuneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta eivätkä he saa tehdä laitteen hoitotoimenpiteitä ilman valvontaa.

TUTUSTU PUUNHALKAISUKONEEN TOIMINTAAN

Lue ja sisästä käyttöohjeet ja symbolit, jotka on kiinnitetty puunhalkaisukoneeseen. Tutustu koneen käyttöön ja rajoituksiin sekä sille ominaisiin erityisiin vaaratekijöihin.

HUUMEET, ALKOHOLI JA LÄÄKKEET

Älä käytä puunhalkaisukonetta huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Ne voivat vaikuttaa haitallisesti kykyisi käyttää konetta asianmukaisella tavalla. Älä myös-kään käytä laitetta, jos olet väsynyt tai keskittymisesi häiriintyy. Keskity aina siihen, mitä olet tekemässä. Käytä tervettä järkeä.

VÄLTÄ VAARALLISIA OLOSUHTEITA

Pidä työskentelytila siistinä ja hyvin valaistuna. Epäsiisteys, huono näkyvyys ja pimeys altis-tavat tapaturmille. Älä käytä puunhalkaisukonetta märissä tai kosteissa olosuhteissa, äläkä altista konetta sateelle. Älä käytä laitetta liukkaalla, märällä, mutaisella tai jäisellä alustalla. Valitse käyttöpaikaksi tasainen ja kuiva alusta, jossa ei ole häiriötekijöitä, kuten korkeaa ruohoja. Älä jätä työskentelyalueelle työkaluja, puunkappaleita tai muita esineitä. Poista mahdollinen puru ja puujäte työskentelyalueelta. Älä myös-kään käytä konetta paikoissa, joissa maalihöyryt, liuottimet tai herkästi syttyvät nesteet aiheuttavat mahdollisen tulipalo-vaaran. Varmista, että laitteen ympärillä on riittävästi tilaa puiden ja mahdollisten apuväli-neiden käsiteltelyä varten sekä liikkumatalaa käyttäjälle. Älä koskaan käynnistä tai käytä lai-tetta suljetussa tilassa. Moottorin pakokaasu on vaarallista, koska se sisältää hiilimonoksi-dia, joka on hajutonta ja tappavaa. Käytä konetta vain hyvin tuuletetussa tilassa ulkona.

TARKASTA PUUNHALKAISUKONE

Tarkasta puunhalkaisukone, ennen kuin käynnistät sen. Pidä suojuksesi paikallaan ja hyvä-kuntoisina. Tarkasta aina ennen laitteen käynnistämistä, että avaimet ja muut säätötyökalut on poistettu laitteen toiminta-alueelta. Vaihda vaurioituneet tai vialliset osat ja asenna puut-tuvat osat paikoilleen ennen koneen käyttöä.

PUKEUDU ASIANMUKAISESTI

Älä käytä löysiä vaatteita ja hansikkaita, kaulaketjuja tai koruja (sormuksia, rannekelloa). Ne voivat tarttua laitteen liikkuihin osiin. Työskentelyn aikana on suositeltavaa käyttää suo-jaavia käsineitä ja pitäväpohjaisia jalkineita. Käytä hiuksia suojaavaa päähinettä estämään pitkiä hiuksia tarttumasta koneeseen.

SUOJAA SILMÄSI JA KASVOSI

Puunhalkaisukone saattaa singota materiaalia silmiin ja aiheuttaa pysyvän silmävamman. Käytä aina suojalaseja. Tavallisten silmälasiien linssit ovat vain iskunkestävät. Ne eivät kor-vaa suojalaseja.

PIDÄ SIVULLISET JA LAPSET ETÄÄLLÄ

Vain yksi henkilö kerrallaan saa käyttää puunhalkaisukonetta. Muiden henkilöiden tulee py-syä turvallisella etäisyydellä työskentelyalueesta, etenkin, kun laitteen moottori on käynnis-sä. Älä koskaan anna muiden henkilöiden auttaa juuttuneen pölkyn irrottamisessa.

TARKISTA HALKAISTAVAT PÖLKYT

Varmista, että halkaistavassa pölkysä ei ole nauloja tai muita vieraita esineitä. Pölkyn päi-den tulee olla sahattu suoraksi. Oksat pitää sahatia rungon pinnan tasolle. Älä yritä halkais-ta pölkkyä leveyssuuntaisesti. Älä yritä halkaista kahta pölkkyä samanaikaisesti. Älä kos-kaan yritä halkaista pölkkyjä viistossa kulmassa. Älä koskaan laita käsiäsi pölkyn päälle, kun asetat sitä laitteeseen.

ÄLÄ KUOTTELE

Säilytä tukeva asento ja tasapainosi koko ajan. Älä koskaan seiso puunhalkaisukoneen päällä. Tapaturman vaara on ilmeinen, jos kone kaatuu tai joudut vahingossa kosketuksiin leikkausterän kanssa. Älä säilytä tavaroita puunhalkaisukoneen päällä tai sen lähellä, koska tällöin joku voi nousta koneen päälle ulottuakseen niihin.

EHKÄISE ODOTTAMATTOMIEN ONNETTOMUUKSIDIEN AIHEUTTAMAT TAPATURMAT

Kiinnitä aina täysi huomiosi männän liikkeeseen. Älä yritä asettaa pölkkyä koneeseen, ennen kuin mäntä on pysähtynyt. Pidä kädet poissa kaikkien liikkuvien osien tieltä.

SUOJAA KÄTESI

Pidä kätesi poissa halkeamista ja murtumista, jotka avautuvat pölkyn. Ne voivat sulkeuttaa yhtäkkiä ja murskata tai murtaa kätesi. Älä yritä irrottaa kiinni juuttunutta pölkkyä käsin.

ÄLÄ YLIKUORMITA LAITETTA

Halkaisija toimii paremmin ja turvallisemmin nimelliskuormalla. Älä yritä koskaan halkaista suurempia pölkkyjä, kuin mitä on osoitettu erittelytaulukossa. Se voi olla vaarallista ja saattaa vaurioittaa konetta. Älä käytä puunhalkaisukonetta tehtäviin, joihin sitä ei ole tarkoitettu.

ÄLÄ JÄTÄ KOSKAAN LAITETTA KÄYMÄÄN ILMAN VALVONTAA

Älä lähde koneelta ennen kuin se on täysin pysähtynyt ja moottori sammutettu.

SAMMUTA MOOTTORI ENNEN HUOLTOA TAI LAITTEEN PUHDISTAMISTA

Sammuta aina moottori, kun konetta ei käytetä, ennen säätöä, ennen osien vaihtoa, puhdistusta tai koneeseen suoritettavia töitä. Tutustu ohjekirjaan ennen huoltoa.

SUOJELE YMPÄRISTÖÄ

Vie käytetty öljy valtuutettuun keräyspisteesseen tai noudata sen hävittämisessä koneen käyttömaan ympäristönsuojelumääräyksiä. Älä kaada öljyä viemäriin, maaperään tai veteen.

PIDÄ PUUNHALKAISUKONE HYVÄSSÄ KUNNOSSA

Pidä puunhalkaisukone puhtaana ja hyvässä käyttökunnossa varmistaaksesi sen paras ja turvallinen suorituskyky.

ESTÄ LASTEN PÄÄSY TYÖPAJAAN

Lukitse työpaja. Säilytä puunhalkaisukonetta lasten ja muiden asiattomien henkilöiden ulottumattomissa. Älä anna tottumattomien henkilöiden käyttää konetta. Kone on vaarallinen tottumattomien käyttäjien kässissä.

POLTTOAINEEN TURVALLINEN KÄSITTELY

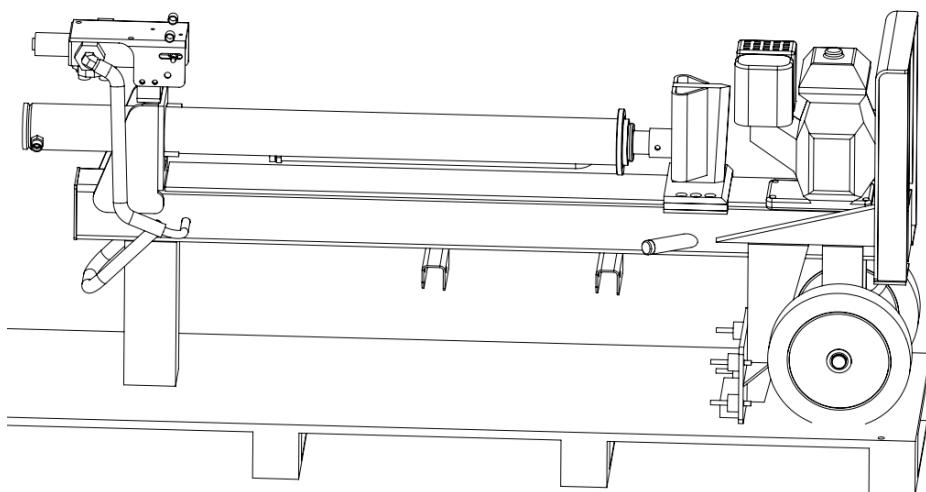
Polttoaine on erittäin syttyvä, ja sen höyryt voivat räjähtää syttyessään. Ole varovainen polttoaineen käsittelyn aikana vakavien tapaturmien välttämiseksi. Kun täytät tai tyhjennät polttoainesäiliötä, käytä vain hyväksyttyä säiliötä hyvin tuuletetussa tilassa. Älä tupakoi äläkä käytä kipinöitä, avotulta tai muita sytytyslähteitä polttoaineen täyttöalueen lähelle. Älä koskaan lisää polttoainetta sisätiloissa.

LAITTEEN ESITTELY

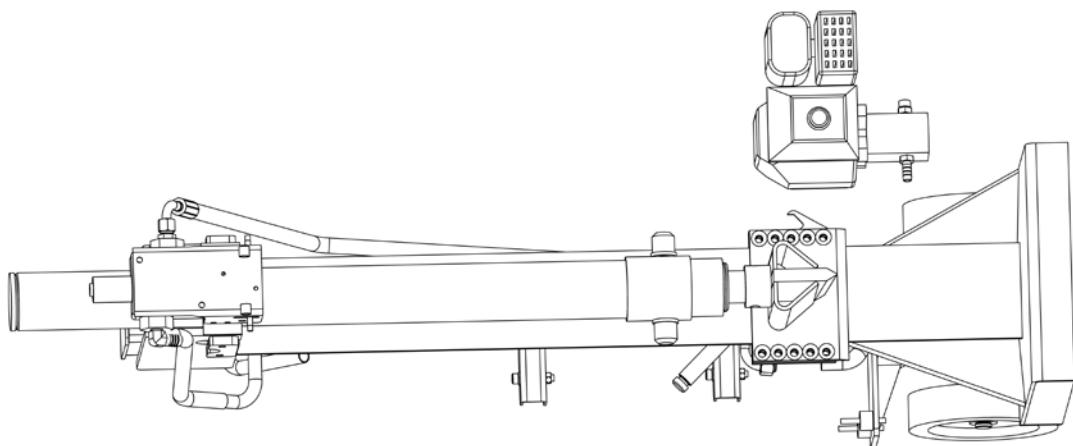
Tämä puunhalkaisukone on kotikäyttöön tarkoitettu malli. Se on tarkoitettu polttopuiden pitkittäiseen halkaisemiseen eikä sitä saa käyttää puun poikittaiseen halkaisemiseen. Se on suunniteltu käytettäväksi yli +5 °C lämpötilassa. Laitetta voidaan säilyttää tai kuljettaa -40 °C - 30 °C ulkolämpötilassa.

KÄYTÖÖNOTTO

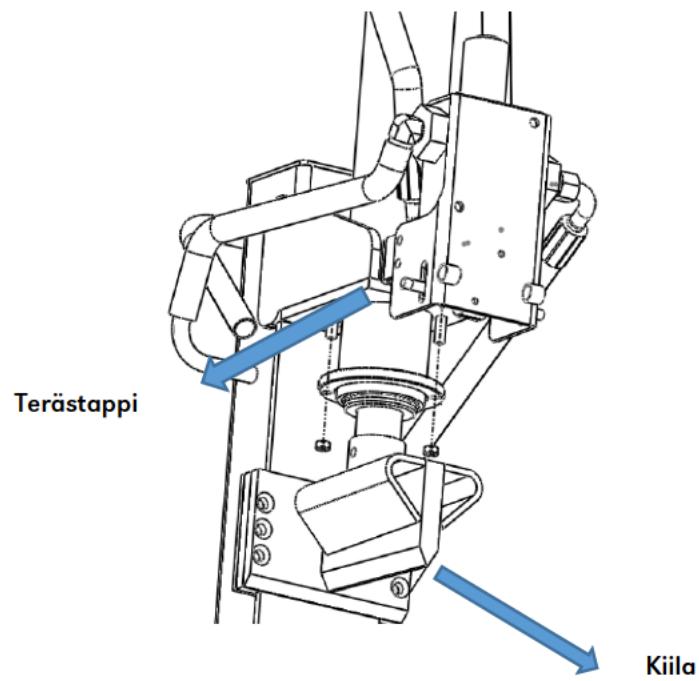
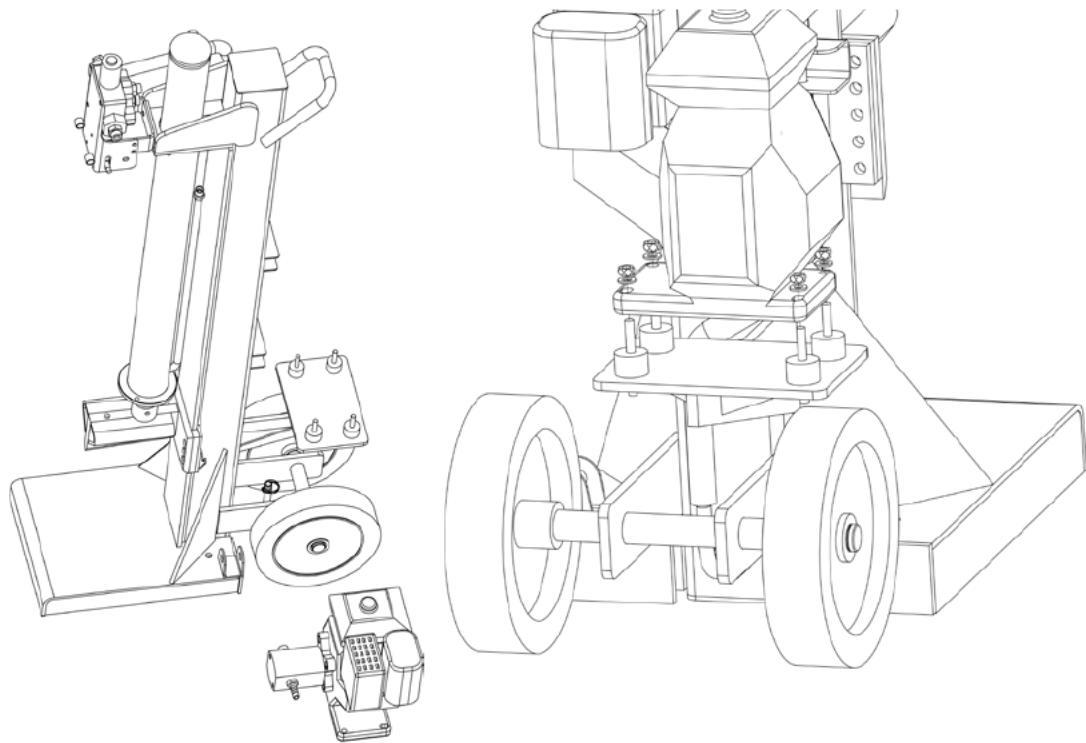
Kokoontulo



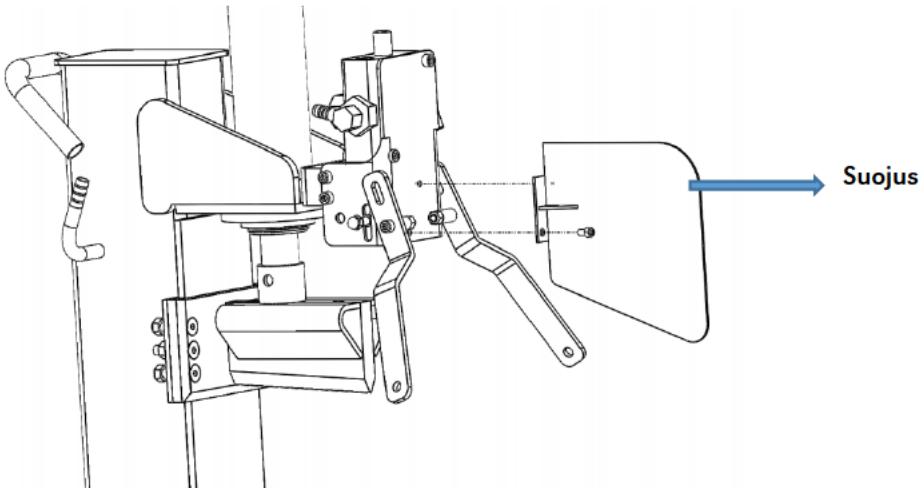
1. Poista metallikehikko.
2. Nosta moottori työpöydältä.



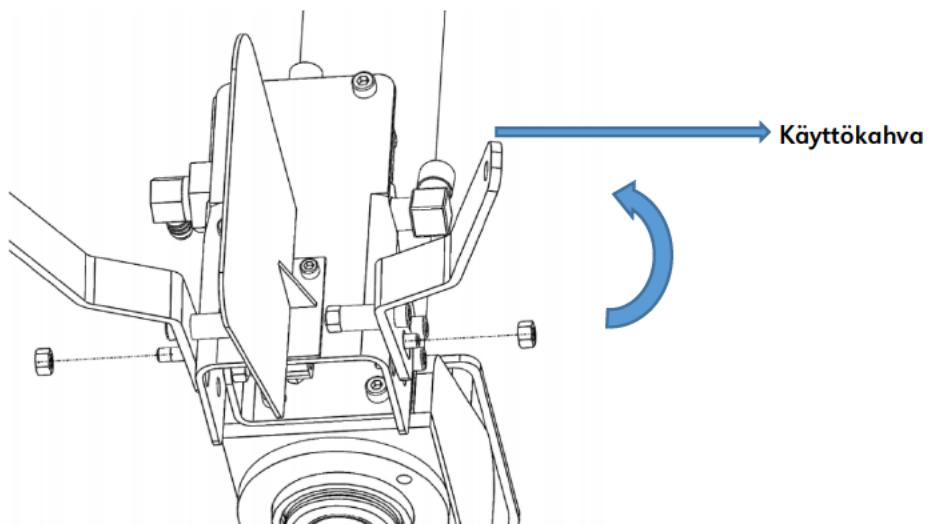
3. Nosta laite pystyn ja kiinnitä moottori kuvan mukaisesti.



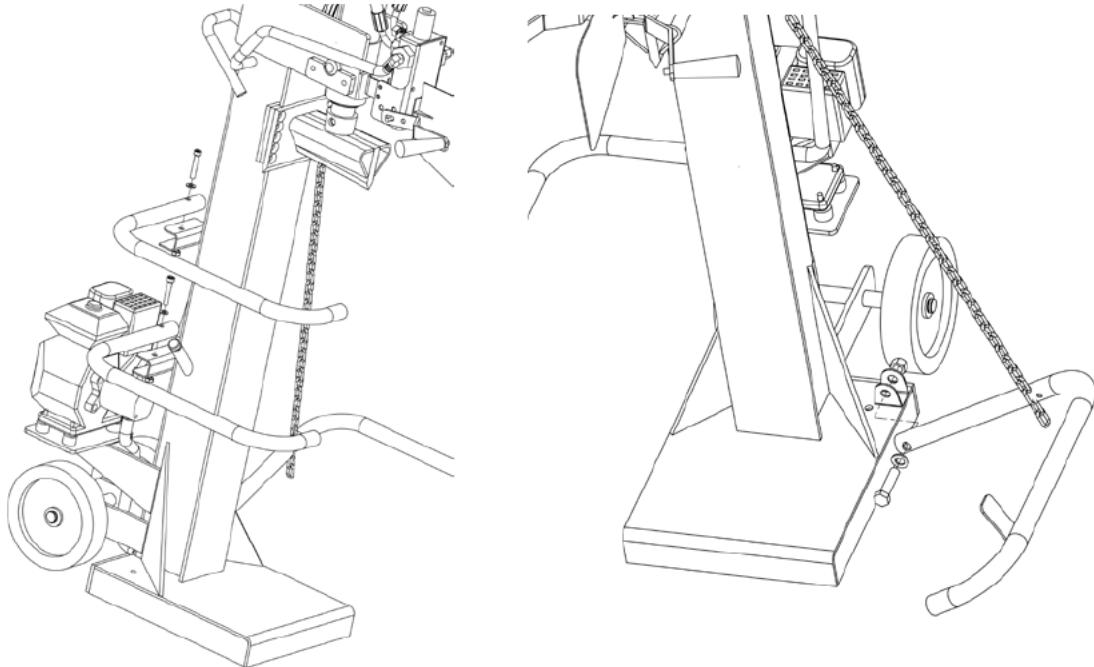
4. Siirrä kiilaa terästappia kohti ja kiinnitä ruuveilla terästappeihin. Kiristä kahdella M8-mutterilla.



5. Kiinnitä suojus kahdella M6x8 ruuvilla, kahdella ø6 jousialuslevyllä ja kahdella ø6 ta-saisella aluslevyllä.



6. Kierrä käyttökahvaa ylöspäin ja kohdista se venttiili-istukan reikään.
7. Kiinnitä käyttökahva paikalleen kuvan mukaisesti pultilla ja muttereilla. Työnnä pultti venttiili-istukan läpi.
8. Kiinnitä toinen käyttökahva samalla tavalla.



9. Asenna pölkkytuet kuvan mukaisesti ja kiinnitä M10x45 ruuveilla.
10. Kiinnitä alakehys M12x50 ruuveilla, ø12 jousialuslevyllä ja ø12 tasaisella aluslevyllä.
11. Kiinnitä ketju koukuun.

Moottoriöljy



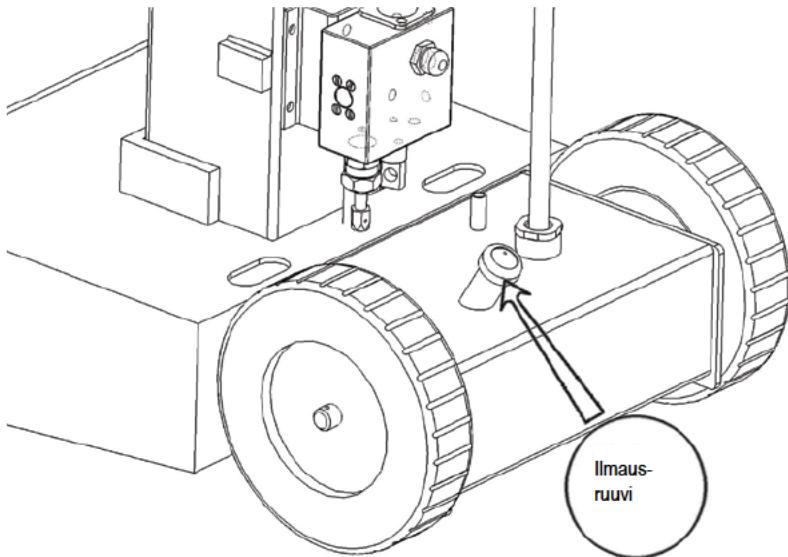
MOOTTORI EI SISÄLLÄ ÖLJYÄ!

Moottoriin on lisättävä öljyä (5W-30- tai 5W-40) ennen ensimmäistä käyttökertaa, muuten moottori vaurioituu pysyvästi ja takuu raukeaa.

Käyttökahvojen toiminnan tarkistaminen

Varmista käyttökahvojen kaksikäytävän toiminta aina ennen laitteiden käyttöä seuraavasti: Tartu molempien käyttökahvoihin ja laske ne alas, jolloin mäntä liikkuu alaspäin. Jos laite toimii asianmukaisesti, mäntä pysähtyy, kun päästät irti toisesta käyttökahvasta. Männän tulee palata alkuperäiseen yläasentoon, kun molemmat käyttökahvat vapautetaan. Varmista lisäksi, että molemmat kahvat palaavat normaaliasentoon, kun ne vapautetaan.

Ilmausruuvin löysääminen



Ennen puunhalkaisukoneen käytön aloittamista tulisi öljyn ilmausruuvia löysätä muutama kierros, kunnes ilma kulkee tasaisesti sisään ja ulos öljytankista. Ilman virtauksen ilmausruuvin läpi tulisi olla havaittavaa, kun puunhalkaisukonetta käytetään.

Ennen puunhalkaisukoneen siirtämistä on varmistettava, että öljyn ilmausruuvi on tiukasti kiinni öljyvuodon estämiseksi.

Laitteen kiinnittäminen alustaan

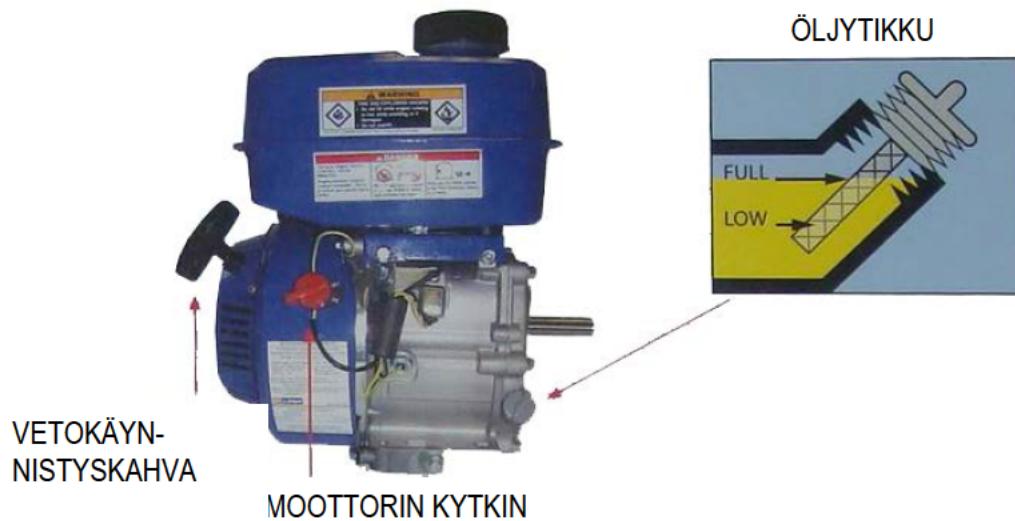
Laitetta tulee käyttää tasaisella, vakaalla ja kuivalla alustalla. Laitteen jalustassa on molemmilla puolilla reiät, joiden avulla laitteen voi kiinnittää pulteilla alustaan.

ENNEN KÄYTÖÄ

Moottorin öljytason tarkistus

Tarkista moottorin öljytaso ennen jokaista käyttökertaa (ks. kuvaaa alla: FULL = öljytason yläraja, LOW = öljytason alaraja) ja lisää tarpeen mukaan moottorin öljysäiliöön 5W-30- tai 5W-40-typpistä öljyä. Moottorin käyttäminen liian vähäisellä öljymäärällä voi aiheuttaa pysyviä moottorivaurioita ja mitätöi moottorin takuun.

HUOM! Moottorissa on sensori, joka sammuttaa moottorin, mikäli öljytaso on liian alhainen.



Laitteen kunnon tarkistaminen ennen käyttöä

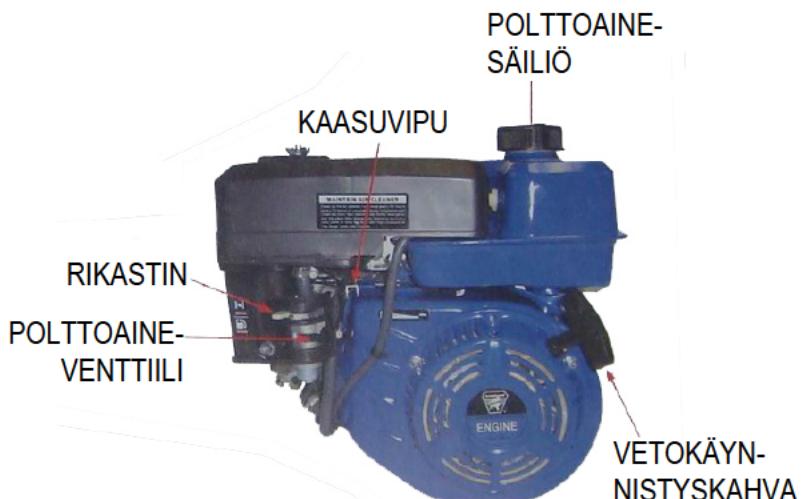
Tarkista ennen laitteen käyttöä, että laite on hyvässä käyttökunnossa eikä siinä näy vaurioita. Tarkista kaikki hydrauliletkut, liitokset ja kytkennät sekä varmista, ettei laitteesta vuoda öljyä. Varmista, että suojuiset on asennettu laitteeseen asianmukaisesti. Jos laite käyttää vian syynä ja korja se.

Suunnittele työskentelytilan käyttö. Työskentele turvallisesti ja säestä vaivaa suunnittelemalla työ etukäteen. Sijoita pölkyt siten, että yletyt niihin helposti. Tyhjennä tila, johon voit pinota halot tai lastaa ne lähelle pysäköityyn kuorma-autoon tai muuhun kulkuneuvoon.

Valmistele pölkyt halkaisua varten. Tähän puunhalkaisukoneeseen sopivat enintään 104 cm pitkät pölkyt ja halkaisijaltaan enintään 40 cm paksut pölkyt.

KÄYTÖ

Moottorin käynnistäminen



1. Avaa polttoaineventtiili käänämällä se oikealle. Sulje rikastin käänämällä se vasemmalle. HUOM! Jos moottori on jo kuuma, rikastinta ei tarvitse sulkea. Avaa kaasuvipu siirtämällä vipua vasemmalle (kohti jänissymbolia).
2. Käännä moottorin kytkin ON-asentoon.
3. Vedä käynnistyskahvasta kevyesti, kunnes tunnet vastusta ja vedä sitten nopeasti kahvasta. Palauta käynnistyskahva pehmeästi. Moottorin käynnistymiseen saattaa tarvita viisi vetaa.
4. Kun moottori käynnistyy, siirrä rikastinvipu keskiasentoon. Kun moottori on käynyt 15 sekuntia, avaa rikastin siirtämällä se oikealle. HUOM! Jos avaat rikastimen liian nopeasti, moottori voi sammua.
5. Säädä kaasuvipu haluamaasi asentoon.
6. HUOM! Anna moottorin lämmetä vähintään 1 minuutti ennen laitteen kuormittamista.

Männän korkeuden säätäminen

1. Ennen toimitusta halkaisukiila on asetettu yläasentoon. Kun käynnistät moottorin, mäntä liukuu automaattisesti ylimpään asentoonsa.
2. Jos käsitelet lyhyempiä pölkkyjä, voit säätää halkaisukiilan korkeutta seuraavasti:
3. Laske mäntä sopivalle halkaisukorkeudelle ja päästä irti toisesta käyttökahvasta. Sammuta moottori. Pidä edelleen kiinni toisesta käyttökahvasta, jotta mäntä ei palaa lähtöasentoonsa. Vapauta säätötangon kiinnitysmutteri ja nostaa säätötankoa niin paljon kuin mahdollista, jolloin halkaisukorkeus pienenee. Kiristä sitten kiinnitysmutteri.

Pölkyn halkaiseminen

Käynnistä laitteen moottori. Nosta pölkky pölkkytason keskelle sahauspinta tasaisesti tasoa vasten. Varmista, että kiila ja pölkkytaso koskettavat pölkyn päättä tasaisesti.

Tartu käyttökahvoihin. Laske sitten molempia kahvoja, jolloin mäntä alkaa laskeutua. Pidä kahvoista kiinni, kunnes pölkky on halkaistu.

Pölkyn haljettua päästää irti molemmista käyttökahvoista, jolloin mäntä nousee yläasentoon ja voit asettaa uuden pölkyn pölkkytasolle puhdistettuasi sen ensin puuaineeksesta. Älä koskaan puhdista pölkkytasoa, ennen kuin mäntä on täysin pysähtynyt yläasentoon.

Hätätilanteessa kun laite on saatava nopeasti pysähtymään, päästää irti käyttökahvoista, jolloin mäntä nousee yläasentoonsa.

Sammuta laitteen moottori, kun lopetat halkaisemisen.

Moottorin sammuttaminen

1. Siirrä kaasuvipu oikealle tyhjäkäyntiasentoon.
2. Käännä moottorin kytkin OFF-asentoon.
3. Sulje polttoaineventtiili siirtämällä se vasemmalle.

Juuttuneen pölkyn irrottaminen

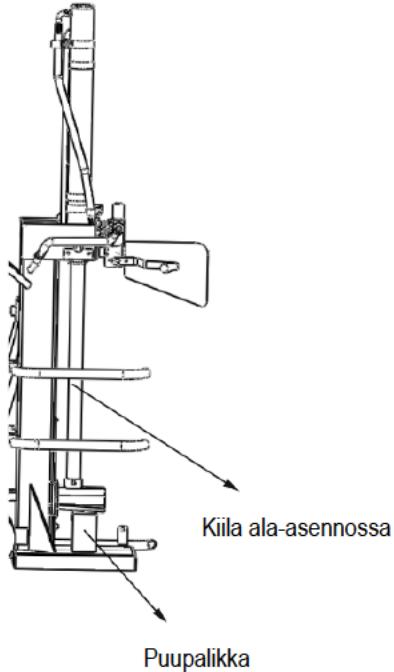
Puuaineeksesta riippuen pölkky ei välttämättä aina halkea kahtia ja putoa maahan. Jos pölkky juuttuu halkaisukiilaan, pysäytä halkaisukiilan liike päästämällä irti käyttökahvoista, sammuta laite ja irrota pölkky halkaisukiilasta sitä tarvittaessa varovasti naputellen. Jos pölkkyä ei irroteta halkaisukiilasta ennen halkaisukiilan nostamista, laite saattaa vaurioitua.

Maksimipaine

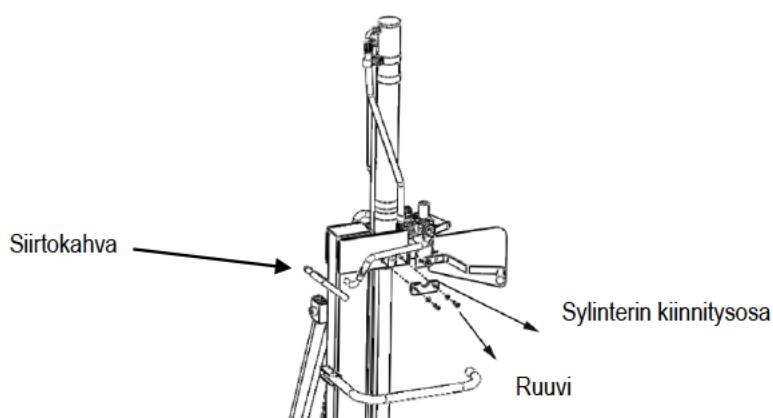
Maksimipaine on asetettu puunhalkaisukoneeseen tehtaalla. Asetuksen on tehnyt pätevä asentaja ammattityökalulla. Älä yrityä muuttaa laitteen maksimipainetta. Valtuuttamaton maksimipaineen säätö saattaa aiheuttaa ongelmia hydraulijärjestelmässä tai vaurioittaa laitetta.

Laitteen siirtäminen

1. Siirrä ennen laitteen kuljetusta kiila ala-asentoon lähes kiinni puupalikkaan kuvan mukaisesti. Sammuta laite.



2. Irrota sylinderin kiinnitysosasta kaksi ruuvia kuvan mukaisesti. Käynnistä laite uudelleen ja laske sylinderi aivan alas.



Puunhalkaisukone on varustettu kahdella pyörällä ja siirtokahvalla, jotka soveltuvat laitteen lyhyeen siirtoon. Varmista myös ennen siirtämistä, että öljysäiliön ilmausruevi on suljettu.

HUOLTO



Sammuta laite ja varmista halkaisukiilan kiinnitys ennen korjaus-, puhdistus- tai huoltotoimenpiteiden aloittamista.

Päivittäinen huolto

Ota huolto osaksi laitteen päivittäistä käyttöä. Päivittäiseen huoltoon kuuluu:

- Laitteen ja sen osien puhdistaminen puuaineesta, lastuista, pölystä, puunkuoresta ja muusta liasta
- Öllytason, hydrauliletkujen ja kiinnityskohtien tarkistaminen mahdollisten öljyvuotojen havaitsemiseksi
- Liikkuvien osien voitelu.

Hydrauliöljy

Hydraulijärjestelmä on suljettu järjestelmä, joka koostuu öljysäiliöstä, öljypumpusta ja sää-töventtiilistä. Tarkista öljytaso säännöllisesti öljytason tarkistusaukosta. Öllytason on oltava noin 1-2 cm öljysäiliön ylämerkin alapuolella. Alhainen öljytaso voi johtaa siihen, että ilmaa pääsee hydraulijärjestelmään, mikä aiheuttaa laitteen toimintahäiriötä ja mänän liikkeen epätasaisuutta ja lopulta vaurioittaa öljypumppua pahoin.

Litteessä on toimitettaessa hieman hydrauliöljyä, mutta ensimmäinen öljynvaihto on tehtävä 25–30 käyttötunnin jälkeen. Tämän jälkeen öljy on vaihdettava kokonaan kerran vuodessa tai 50 käyttötunnin välein.

- Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet ja laitteen moottori on sammutettu.
- Varmista, ettei öljysäiliöön pääse likaa tai muita epäpuhtaudeita.
- Kerää käytetty öljy talteen sopivaan astiaan (vetoisuus vähintään 8 l) ja kierrätä se sää-dösten mukaisesti.
- Öljinvaihdon jälkeen jätä öljysäiliön kansi auki, käynnistä laite ja käytä mäntää muutaman kerran kuormittamattomana, jotta hydraulijärjestelmään päässyt ilma poistuu. Sulje sitten öljysäiliön kansi.

Seuraavia hydrauliöljyjä tai niitä vastaavia tuotteita suositellaan käytettäväksi puunhalkaisukoneen hydraulijärjestelmässä: DEA HD B46, Shell Tellus 10-46, Esso Nuto H 46.

Mänän huolto

Jos mänän liikkuessa kuuluu epätavallista ääntä, voitele mänän kotelon sisällä elevat liukuanturat tarkoitukseen sopivalla voiteluaineella. Kokeile laitetta voitelun jälkeen, äänen tulisi hävitää voitelun jälkeen.

Mikäli mänän kotelon ja ohjaimen välissä on huomattava väli, liukuanturat ovat todennäköisesti kuluneet ja ne pitää vaihtaa uusiin.

Moottorin huoltotaulukko

Kohde	Huoltoväli	Jokaisen käytön jälkeen	1. kuukauden tai 20 tunnin jälkeen	3 kk:n tai 50 tunnin välein	6 kk:n tai 100 tunnin välein	Vuosittain tai 300 tunnin välein
Moottoriöljy	Tarkista öljytaso	•				
	Vaihda		•		•	
Ilmanpuhdistin	Tarkista	•				
	Puhdista			• (*)		
	Vaihda					• (**)
Sakkakuppi	Puhdista				•	
Sytytystulppa	Tarkista & puhdista				•	
	Vaihda					•
Kipinän-sammutin (mikäli on)	Puhdista				•	
Tyhjäkäynti	Tarkista & säädä					• (***)
Venttiilien välys	Tarkista & säädä					• (***)
Polttoainesäiliö ja suodatin	Puhdista					• (***)
Polttoaine-linja	Tarkista	kahden vuoden välein (vaihda tarvittaessa) (***)				

(*) Huolla useammin, jos moottoria käytetään pölyisessä ympäristössä.

(**) Koskee ainoastaan paperielementti-tyyppistä ilmanpuhdistinta.

(***) Ainoastaan valtuutettu huoltoliike saa suorittaa nämä toimenpiteet.

VIANETSINTÄ

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Kun käyttökahvoja lasketaan, halkaisukiila ei liiku.	- Alhainen öljytaso	- Lisää öljyä
Mäntä ei mene ala-asentoon.	- Alhainen öljytaso	- Lisää öljyä
Halkaisukiila liikkuu hitaasti tai sen liike on rajoitettu.	- Alhainen öljytaso - Venttiili väärin säädetty - Viallinen pumppu - Vaurioituneet sylinterintiivisteet	- Lisää öljyä - Säädä venttiiliä - Vaihda pumppu - Vaihda tiivisteet
Mäntä pysähtyy kesken halkaisun.	- Pölkky on liian suuri, epätasainen tai siinä on paljon oksia.	- Muuta pölkyn asentoa.
Hydrauliletkut kuumenevat liikaa.	- Alhainen öljytaso - Venttiili väärin säädetty - Viallinen pumppu	- Lisää öljyä - Säädä venttiiliä - Vaihda pumppu

INLEDNING

Vi gratulerar Dig till valet av denna WOODTEC-produkt av god kvalitet! Vi hoppas att maskinen du köpt kommer att hjälpa dig i ditt arbete. För att försäkra dig om att maskinen används på ett säkert sätt bör du komma ihåg att läsa bruksanvisningen före maskinen tas i bruk. Vid oklara situationer eller om problem uppstår, ta kontakt med återförsäljaren eller importören. Vi önskar dig säkert och angevänt arbete med maskinen!

TEKNISKA DATA

Motor:	4-takt, 6,5 hk
Cylindervolym:	196 cm ³
Rotationshastighet:	3600 rpm
Klyvkraft:	10 T*
Klyvlängd:	max. 1040 mm (arbetsbordets höjd kan inte justeras)
Veddiameter:	70-400 mm
Bränsle:	blyfri bensin (minst 98 oktan)
Bränsletankens kapacitet:	3,6 l
Oljetyp:	5W-30 eller 5W-40 (syntetisk eller semisyntetisk)
Oljetankens kapacitet:	0,6 l
Hydrauloljetankens kapacitet:	5,5 l
Höjd med upphöjd kolv:	1535 mm
Höjd med sänkt kolv:	1055 mm
Bredd:	400 mm
Längd:	845 mm
Vikt:	125/137 kg

Denna produkt uppfyller kraven av kvalitetsklassen HA ISO 2807.

* Den faktiska klyvkraften är ±10 % av det nominella värdet.

SÄKERHETSANVISNINGAR

LÄS NOGA IGENOM DENNA MANUAL OCH UPPMÄRKSAMMA SÄKERHETSANVISNINGarna OCH VARNINGarna. ANVÄND APPARATEN PÅ RÄTT SÄTT OCH MED STÖRSTA FÖRSIKTIGHET FÖR ENDAST DET ÄNDAMÅL DEN ÄR AVSEDD. UNDERLÄTENHET ATT IAKTTA DETTA KAN LEDA TILL SKADA PÅ EGENDOM OCH/ELLER ALLVARLIG PERSONSKADA. SPARA DENNA MANUAL FÖR FRAMTIDA BRUK.

Denna apparat kan användas av barn som är 8 år eller äldre samt av fysiskt eller mentalt handikappade personer, eller personer med bristande erfarenhet och kunskap om de övervakas eller undervisas om säker användning av produkten och förståelse för de därav resulterande farorna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.

LÄR KÄNNA APPARATEN

Läs noga igenom och förstå denna bruksanvisning samt observera dekalerna som sitter på apparaten. Lär dig användningen och begränsningarna av maskinen och dess kännetecknande, speciellt farliga egenskaper.

DROGER, ALKOHOL OCH MEDICINER

Använd inte apparaten när du är påverkad av alkohol, droger eller läkemedel. De kan påverka din förmåga att använda apparaten på ett korrekt sätt. Använd inte heller maskinen om du är trött eller distraherad. Var alltid uppmärksam på vad du gör. Använd sunt förnuft.

UNDVIK FARLIGA FÖRHÅLLANDE

Håll arbetsplatsen ren och välbelyst. En ostädad arbetsmiljö, dålig sikt och mörkhet ökar risken för olyckor. Använd inte vedklyven i våta eller fuktiga områden och skydda den från regn. Använd inte apparaten på halt, våt, slammigt eller isigt underlag. Placera vedklyven på ett jämnt och torrt underlag där det inte finns störningsfaktorer som t.ex. högt gräs. Lämna inte verktyg, träbitar eller andra föremål på arbetsområdet. Rengör arbetsområdet av spån och träavfall. Använd apparaten inte på områden där ångor från färger, lösningsmedel eller lättantändliga vätskor kan utgöra en risk. Säkerställ att det finns tillräckligt utrymme omkring apparaten för hantering av vedträ och eventuella hjälpmedel samt för operatören. Starta eller kör aldrig apparaten i ett slutet utrymme. Avgaserna innehåller kolmonoxid, en luktlös och dödligt giftig gas. Använd apparaten endast i ett välventilerat utrymme utomhus.

KONTROLLERA VEDKLYVEN

Kontrollera vedklyven innan du startar den. Håll skydd på plats och i fullgott skick. Kontrollera alltid före starten att det inte finns inställningsverktyg och nycklar inom apparatens arbetsområde. Byt skadade, saknade ellerelfungerande delar innan vedklyven åter används.

BÄR LÄAMPLIGA KLÄDER

Bär inte löst sittande kläder, handskar, halsband eller smycken (ringar, armbandsur). De kan snärjas av rörliga delar. Skyddande handskar och halkfria skor rekommenderas under arbetet. Skydda långt hår med hårnät eller heltäckande huvudbonad så att det inte kan snärjas av maskinen.

SKYDDA ÖGON OCH ANSIKTE

Vedklyven kan slunga ut främmande föremål i ögonen. Detta kan medföra permanenta ögonskador. Använd alltid skyddsglasögon. Vanliga glasögon är endast slagtåliga. De kan inte användas som skyddsglasögon.

HÅLL BARN OCH OBEHÖRIGA PÅ AVSTÅND

Vedklyven är avsedd att användas av endast en person. Alla andra personer måste hållas på säkert avstånd från arbetsområdet speciellt när vedklyven är i gång. Tillåt aldrig andra personer hjälpa dig att lösgöra det fastnade vedträet.

INSPEKTERA VEDEN

Avlägsna eventuella spikar eller andra främmande föremål. Vedkubben måste sågas rakt av. Grenar måste sågas av längs stammen. Försök inte klyva veden i breddriktnings. Försök inte heller att klyva två vedträn samtidigt. Försök aldrig klyva ved i en sned vinkel. Placera aldrig dina händer på vedträn när du sätter den i maskinen.

STRÄCK DIG INTE

Stå stabilt och i god balans hela tiden. Stå aldrig på maskinen. Du kan skada dig allvarligt om maskinen tippar över eller om du kommer i kontakt med maskinens rörliga delar. Förvara inga föremål ovanför eller nära maskinen så att man måste stå på maskinen för att nå dem.

UNDVIK SKADOR PÅ OVÄNTADE HÄNDELSER

Var alltid uppmärksam på kolvens rörelse. Lägg inte på vedtränen förrän kolven har stannat helt. Håll händerna borta från alla rörliga delar.

SKYDDA DINA HÄNDER

Håll händerna borta från klyvöppningar och sprickor, som öppnas i veden. De kan plötsligt stängas till och krossa eller amputera dina händer. Använd inte händerna för att avlägsna vedtränen som fastnat.

ÖVERBELASTA INTE APPARATEN

Maskinen utför arbetet bättre och säkrare med korrekt kapacitet. Försök aldrig klyva större vedträ än angivits i tekniska data. Det kan vara farligt och skada maskinen. Använd aldrig vedklyven för annat ändamål än det avsedda.

LÄMNA ALDRIG APPARATEN UTAN UPPSIKT

Lämna inte maskinen innan den har stannat helt och motorn har stängts av.

STÄNG AV MOTORN FÖRE UNDERHÅLL ELLER RENGÖRING

Stäng alltid motorn av efter användning samt före justering, byte av delar, rengöring eller annat arbete på maskinen. Se manualen före servicearbeten.

MILJÖSKYDD

Kassera använd olja enligt gällande miljöbestämmelser. Töm aldrig olja i avlopp eller vattendrag eller på marken.

UNDERHÅLL VEDKLYVEN

Håll maskinen ren för ett säkrare och bättre arbete.

GÖR VERKSTADEN BARNSÄKER

Lås verkstaden. Förvara maskinen utom räckhåll för barn och andra obehöriga. Låt inte orutinerade personer använda apparaten. Vedklyven är farlig om operatören är orutinerad.

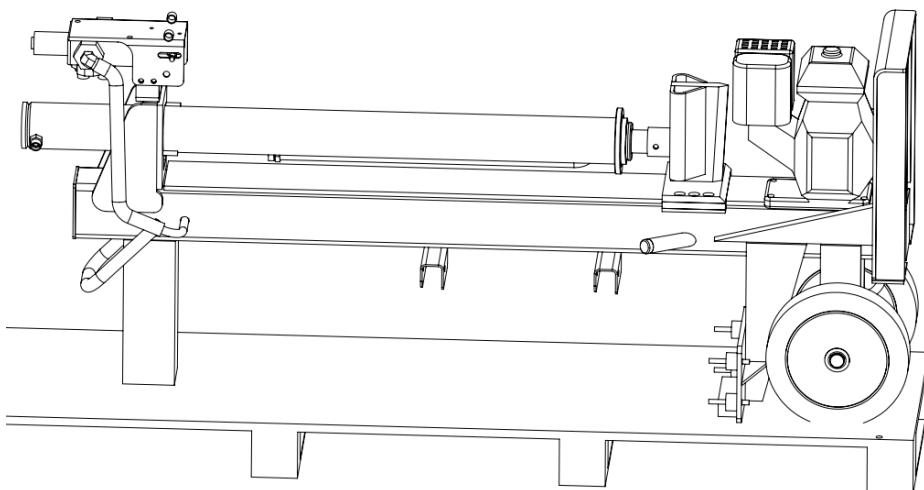
SÄKER HANTERING AV BRÄNSLE

Bensin är mycket lättantändligt och dess ångor kan explodera om de antänds. Var försiktig vid hantering av bensin för att undvika allvarliga skador. När du fyller på eller tömmer bränsletanken använd endast godkända behållare i ett välventilerat utrymme. Fyll aldrig på bränsle i närheten av gnistor, öppen eld eller andra tändkällor. Dessutom är rökning förbjuden. Fyll aldrig på bränsle inomhus.

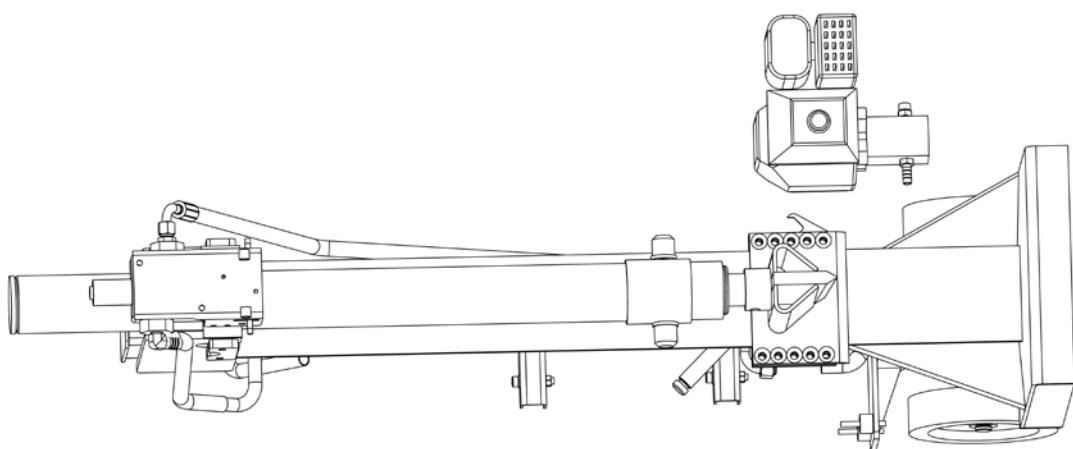
PRODUKTBESKRIVNING

Denna vedklyv är avsedd för hemmabruk. Klyv alltid ett vedträ längs med dess fiberriktning. Att klyva vedträet tvärs fiberriktningen är förbjudet. Vedklyven är avsedd för användning vid en omgivningstemperatur över +5 °C. Apparaten kan förvaras eller transporteras vid en omgivningstemperatur mellan -40 °C och 30 °C.

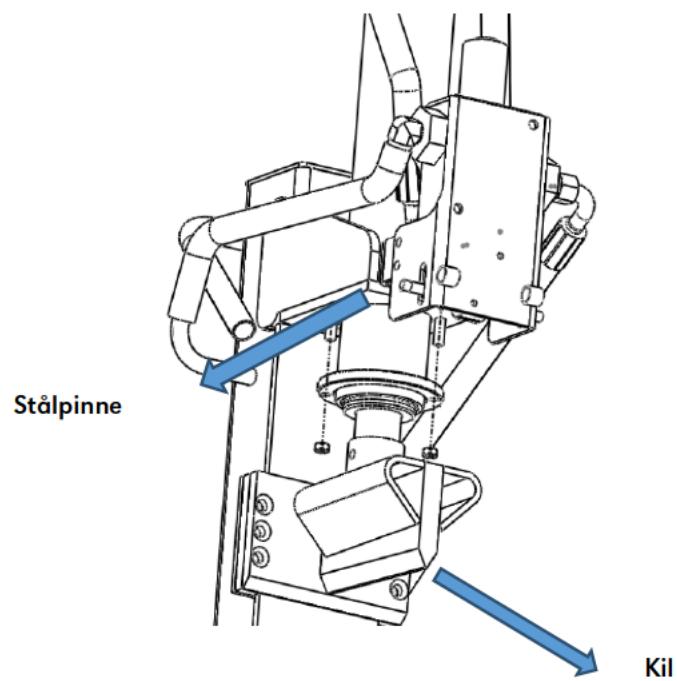
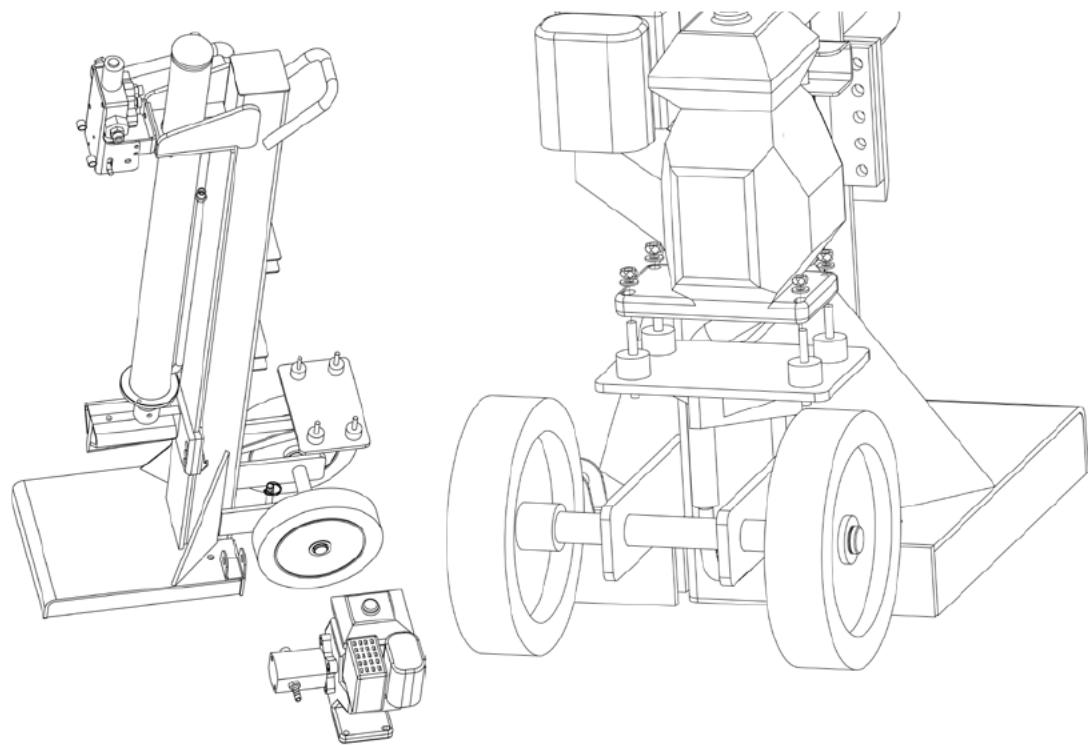
FÖRBEREDELSE



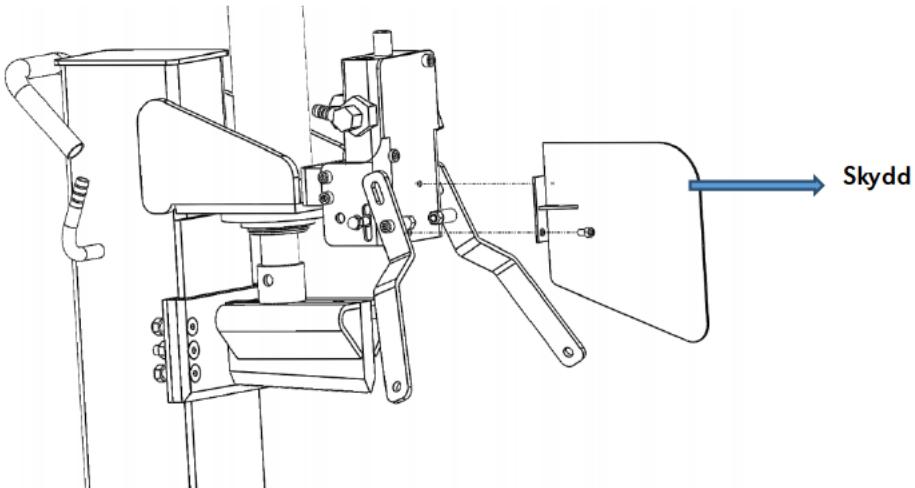
1. Lyft bort godsstödet.
2. Lyft bort motorn.



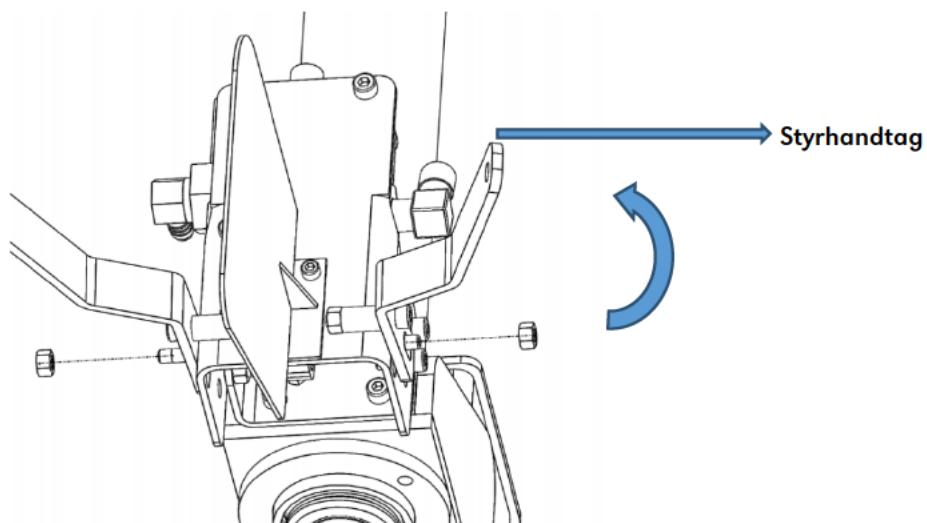
3. Lyft apparaten upp och fäst motorn enligt bilden.



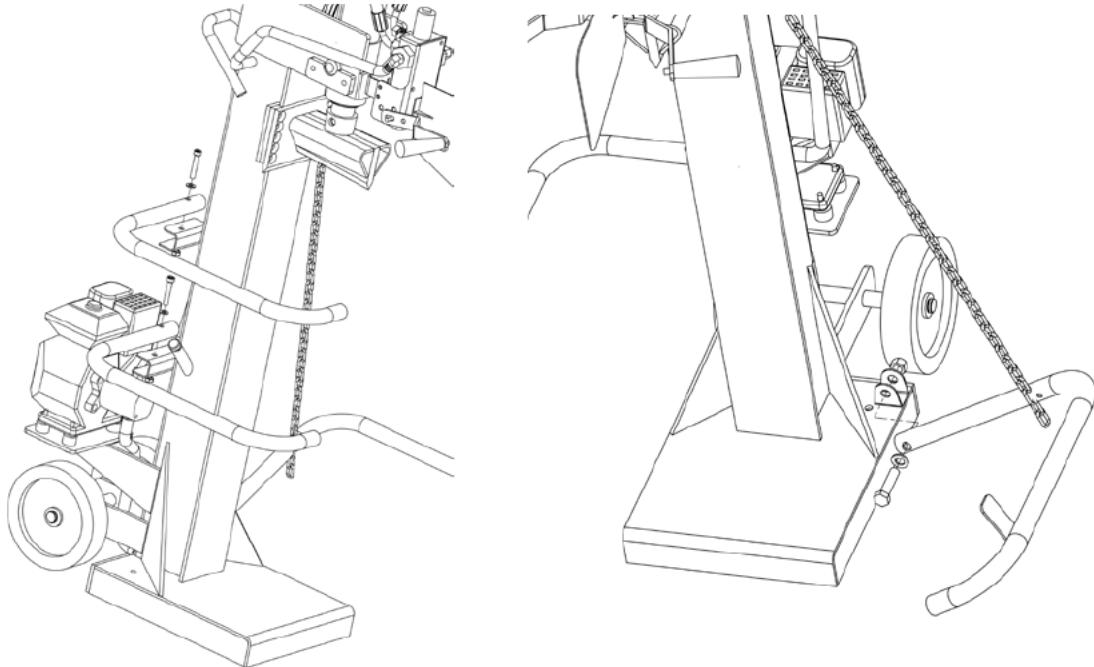
4. Flytta kilen mot stålpinnen och fäst med skruvar och M8-muttrar.



5. Fäst skyddet med två M6x8 skruvar, två ø6 fjäderbrickor och två ø6 brickor.



6. Lyft upp styrhandtaget och rikta det med hålet i ventilsäte.
7. Fäst det med en bult och mutter enligt bilden. För in bulten genom ventilsätet.
8. Fäst det andra handtaget på samma sätt



9. Fäst vedstöden med M10x45 skruvar enligt bilden.
10. Fäst den nedre ramen med M12x50 skruvar, ø12 fjäderbrickor och ø12 brickor.
11. Fäst kedjan i kroken.

Motorolja



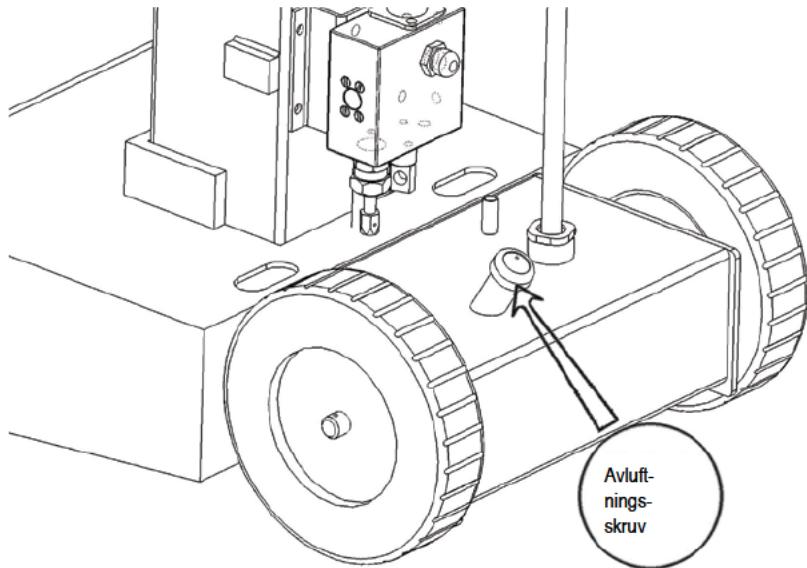
MOTORN INNEHÄLLER INTE OLJA!

Fyll på med motorolja (5W-30- tai 5W-40) innan maskinen tas i bruk då annars kan motorn skadas permanent och garantin upphör.

Kontrollera tvåhandsmanövrering

Kontrollera alltid att tvåhandsmanövreringen fungerar innan du börjar klyva: Tryck bågge kontrollhandtagen ner och klyvkilen förs ner. Om vedklyven fungerar som den ska, stannar kilen när operatören släpper det ena handtaget. Släpp bågge kontrollhandtagen och kolven ska då stiga upp automatiskt. Kontrollera dessutom att bågge handtagen återgår till sitt normalläge när de släpps.

Lossning av avluftringsskruv



Innan du använder maskinen ska avluftringsskruven öppnas några varv så att luft kan strömma fritt in i och ut ur oljetanken. Luftflödet genom avluftringsskruven ska vara märkbar när maskinen används.

Innan du flyttar maskinen ska du dra åt avluftringsskruven så att olja inte läcker ut.

Fästning av apparaten

Använd vedklyven endast på stadigt, plant och torrt underlag. Det finns hål på båda sidorna av apparatens nedre del för att fästa apparaten på underlaget.

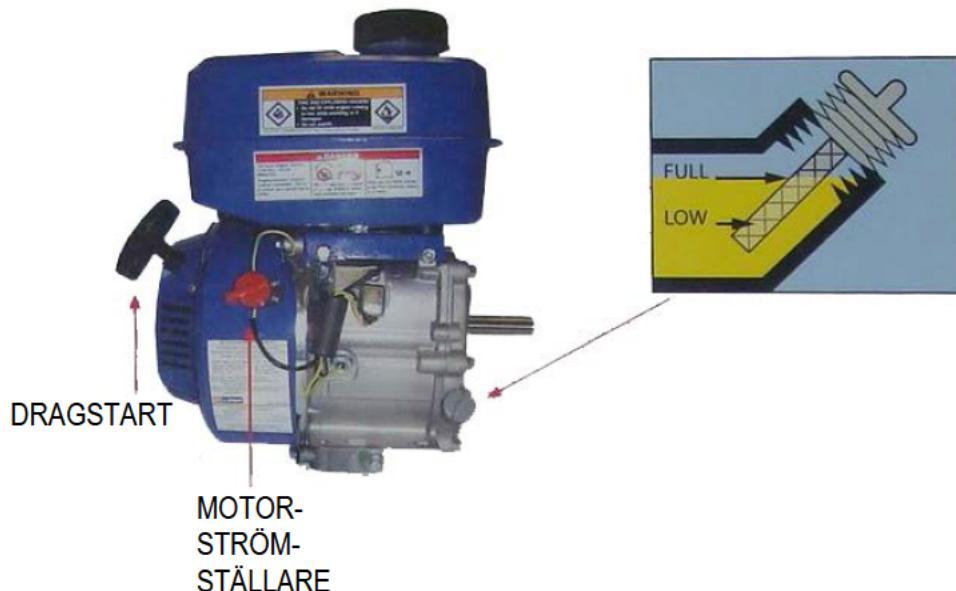
FÖRE ANVÄNDNING

Kontroll av oljenivå

Kontrollera oljetankens oljenivå före varje användning (titta på bilden nedan: FULL = max. oljenivå, LOW = min. oljenivå) och fyll på vid behov olja av typ 5W-30 eller 5W-40. Om man kör motorn utan tillräckligt med olja, kan permanenta motorskador förekomma och garantin upphör.

OBS! Det finns en givare i motor som stänger av motorn när oljenivå är för låg.

MÄTSTICKA



Kontrollera apparatens skick före användning

Före användning kontrollera att apparaten är i gott funktionsskick och oskadad. Kontrollera alla hydraulslangar, kopplingar och anslutningar och säkerställ att det inte läcker olja. Säkerställ att skydden är korrekt monterade. Om apparaten inte fungerar som den ska vid starten, stäng av den och ta reda på felets orsak och reparera apparaten.

Planera arbetsutrymmet. Arbeta säkert och spara besvär genom att planera arbetet i förväg. Placera vedträ så att du når dem lätt. Töm ett utrymme där du kan stapla veden eller lasta dem direkt på en lastbil eller annat fordon.

Förbered vedträ innan du klyver dem. Denna vedklyv är avsedd för högst 104 cm långa ved med en diameter på max 40 cm.

Att starta motorn

BRÄNSLETANK



1. Öppna bränsleventilen genom att vrida den till höger. Stäng choken genom att vrida den till vänster. OBS! Om motorn redan är het, choken behöver inte stängas. Öppna gasspaken genom att vrida den till vänster (mot haresymbolen).
2. Vrid motorströmbrytaren till ON.
3. Dra lätt i handtaget tills du känner motstånd, dra sedan snabbt. Släpp försiktigt tillbaka handtaget. Det kan ta upp till fem drag innan motorn startas.
4. När motorn startar, vrid choken till mittläge. Efter 15 sekunder öppna choken igen genom att vrida den till höger. OBS! Om du öppnar choken för snabbt, motorn kan baktända.
5. Ställ gasspaken i önskat läge.
6. OBS! Låt alltid motorn arbeta på tomgång minst en minut innan den belastas.

Justering av kolvhöjden

Kolvhöjden är vid leverans förhandsinställd till maximal kubbekapacitet. När man startar motorn, glider kolven automatiskt upp till maximal höjd.

Om vedträdu ska klyva är mycket kortare, kan du justera slaghöjden därefter.

Låt kolven glida ned till önskad slaghöjd och släpp ett av handtagen. Stäng av motorn. Håll ett av handtagen intryckt för att kolven inte går tillbaka till utgångsläget. Lossa vingmuttern på justeringsstången och skjut upp stången så mycket som möjligt för att reducera slaghöjden. Skruv åt muttern igen.

Klyvning av ved

Starta motorn. Lägg ett vedträ på klyvbänken. Kontrollera att vedträet ligger lodrät och jämnt på klyvbänken. Kontrollera även att kilen och klyvbänken rör sig vedträets änder jämnt.

Kläm åt handtagen. Tryck nu in båda handtagen för att sänka kolven. Släpp inte handtagen innan vedträet är kluvet.

När vedträet är helt kluvet, släpp båda handtagen och låt kolven gå tillbaka till utgångsläget så att du är klar att klyva nästa vedträ efter att ha först rengjort klyvborDET. Försök aldrig rengöra bordet förrän kolven har stannat på maximal höjd.

Om det uppstår en nödsituation och det är nödvändigt att stoppa maskinen, släpp taget om handtagen och kolven går tillbaka till utgångsläget.

Stäng av motorn när du är klar med klyvningen.

Att stoppa motorn

1. Flytta gasspaken till höger (tomgångsläge).
2. Vrid motorströmbrytaren till OFF.
3. Stäng bränsleventilen genom att vrida den till vänster.

Losstagnings av vedträ som fastnat

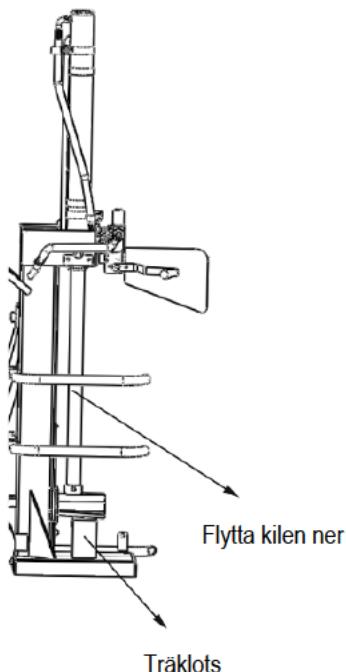
Beroende på vilken typ av trä du klyver kan det hända att det inte alltid delar sig i två stycken och ramlar till marken. Om kilen fastnar i ett vedträ, släpp handtagen så att klyvkilen stannar, stäng av motorn och ta bort kilen från vedträet genom att knacka på vedträet försiktigt om det behövs. Om du låter vedträet hänga kvar på kilen när den är helt tillbakatryckt kan det orsaka skada på vedklyven.

Maximalt tryck

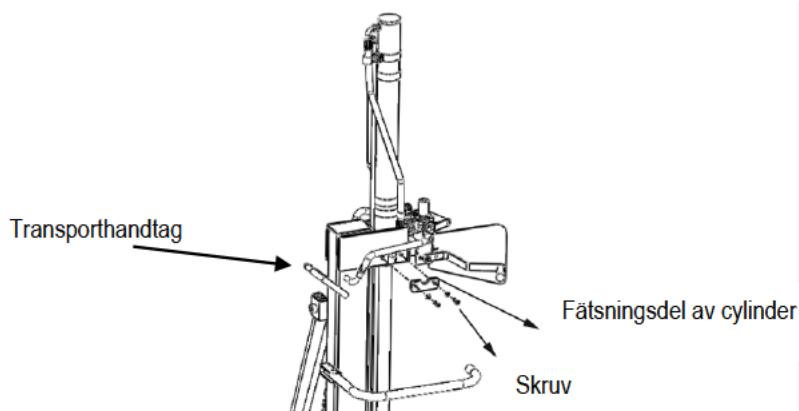
Maskinens maximala tryck har ställts in på fabriken. En kvalificerad tekniker har ställt in trycket med professionella verktyg. Försök inte ändra apparatens maximala tryck. Otillåten ändring av trycket kan medföra problem i hydraulsystemet eller skada apparaten.

Transport

1. Innan du flyttar maskinen, flytta kilen ner så att den nästan rör sig vidträklotsen enligt bilden. Stäng av maskinen.



2. Ta bort två skruvar från fästningsdel av cylinder. Starta om maskinen och flytta cylinder helt ner.



Den här maskinen kan enkelt flyttas med hjälp av två hjul och transporthandtag. Innan maskinen flyttas runt, se till att avluftningsskruven är stängd.

UNDERHÅLL



Vedklyven får inte repareras, rengöras eller hanteras medan motorn är i gång eller utan att klyven är ordentligt säkrad.

Dagligt underhåll

Ta för vana att underhålla apparaten dagligen när du använder den.

- Avlägsna trädbitar, spän, damm, trädbark och annan smuts som har bildats på apparaten och dess delar.
- Kontrollera oljenivån, hydraul slangarna och kopplingarna för att upptäcka eventuella läckage.
- Smörj alla rörliga delar.

Hydraulolja

Hydraulsystemet är ett slutet system med oljetank, oljepump och kontrollventil. Kontrollera oljenivån med jämna mellanrum via inspektionsglaset. Oljenivån ska ligga omkring 1-2 cm under toppen av oljetanken. Om klyven körs utan olja, kommer det sannolikt in luft i hydraulsystemet vilket gör att klyven går ojämnt med sämre klyvning och till slut skadas pumpen allvarligt.

Vedklyven levereras med en liten mängd av hydraulolja, men oljan ska bytas första gången efter 25-30 timmars körning. Efter detta ska oljan bytas ut helt efter 50 timmars körning eller en gång per år.

- Stäng av motorn och se till att alla rörliga delar har stannat.
- Se till att det inte kommer in smuts eller avfall i oljetanken.
- Samla upp använd olja (behållarens kapacitet minst 8 liter) och se till att den bortskaffas enligt bestämmelserna.

- När oljan är bytt lämna oljetankens lock öppet, starta maskinen och använd den ett par gånger obelastad för att avlufta hydraulsystemet. Stäng sedan locket.

Följande hydrauloljor eller motsvarande produkter rekommenderas för vedklyvens hydraulsystem: DEA HD B46, Shell Tellus 10-46, Esso Nuto H 46.

Kolven

Om kolven låter ovanligt mycket medan den går upp och ner måste glidkuddarna inne i kolhuset smörjas. Testa klyven efter smörjningen, oljudet ska försvinna när glidkuddarna har smorts.

Om det finns ett onormalt stort avstånd mellan kolhuset och kolven kan det bero på att glidkuddarna är utslitna.

Motorunderhåll

Underhålls-objekt		Intervall	Efter varje användning	Efter 1. mån. eller 20 timmar	Var 3 mån. eller 50 timmar	Var 6 mån. eller 100 timmar	Årligen eller var 300 timmar
Motorolja	Kontrollera oljennivå	•					
	Byt ut		•			•	
Luftrenare	Kontrollera	•					
	Rengör			• (*)			
	Byt ut						• (**)
Slamkopp	Rengör				•		
Tändstift	Kontrollera & rengör				•		
	Byt ut						•
Gnistdämpare (om finns)	Rengör				•		
Tomgång	Kontrollera & justera						• (***)
Ventilspel	Kontrollera & justera						• (***)
Bränsletank & filter	Rengör						• (***)
Bränslelinje	Kontrollera	Vartannat år (byt ut vid behov) (***)					

(*) Underhåll oftare, om motorn körs i dammigt utrymme.

(**) Gäller enbart för luftrenare med papperselement.

(***) Endast ett auktoriserat servicecenter får utföra dessa reparationer på anordningen.

FELSÖKNING

Problem	Orsak	Åtgärd
Kilen rör sig inte när handtagen hålls intryckta.	- Låg oljenivå.	- Fyll på olja.
Kolven går inte ner.	- Låg oljenivå.	- Fyll på olja.
Kilen rör sig sakta eller går inte hela vägen på ett normalt vedträ.	- Låg oljenivå. - Fel ventilöppning - Pumpen är trasig - Skadade cylinderpackningar	- Fyll på olja. - Justera ventilen - Byt pump - Byt packningar
Kolven stannar under klyvningen	- Vedträet är för stort, vridet eller har för många kvistar.	- Justera vedträets läge.
Hydraulslangar blir för varma.	- Låg oljenivå. - Fel ventilöppning - Pumpen är trasig	- Fyll på olja. - Justera ventilen - Byt pump

INTRODUCTION

Congratulations for choosing this high-quality WOODTEC tool! We hope it will be of great help to you. Remember to read the instruction manual before using the tool for the first time in order to ensure safe usage. If you have any doubt or problems, please contact your dealer or the importer. We wish you safe and pleasant work with this tool!

TECHNICAL DATA

Engine:	4-stroke, 6.5HP
Cylinder displacement:	196 cm ³
Rotation speed:	3600 rpm
Splitting force:	10 T*
Splitting length:	max. 1040 mm (working table height is not adjustable)
Splitting diameter:	70–400 mm
Fuel:	unleaded gasoline (98 octane or higher)
Fuel tank capacity:	3,6 l
Oil type:	5W-30 or 5W-40 (synthetic or semisynthetic)
Oil tank capacity:	0,6 l
Hydraulic oil capacity:	5,5 l
Height (raised ram):	1535 mm
Height (retracted ram):	1055 mm
Width:	400 mm
Length:	845 mm
Weight:	125/137 kg

This product fulfils the requirements of quality class HA ISO 2807.

* The actual splitting force is ±10% of the nominal rate.

SAFETY INSTRUCTIONS

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND NOTE THE SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS. USE THE PRODUCT CORRECTLY AND WITH CARE FOR THE PURPOSE FOR WHICH IT IS INTENDED. FAILURE TO DO SO MAY CAUSE DAMAGE TO PROPERTY AND/OR SERIOUS PERSONAL INJURY. KEEP THIS INSTRUCTION MANUAL SAFE FOR FUTURE USE.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

UNDERSTAND YOUR LOG SPLITTER

Read and understand the owner's manual and labels affixed to the log splitter. Learn its application and limitations as well as its specific potential hazards.

DRUGS, ALCOHOL AND MEDICATION

Do not operate the log splitter when under the influence of drugs, alcohol or medication. They could affect your ability to use it properly. Do not use this appliance if you are tired or distracted. Watch what you are doing at all times. Use common sense.

AVOID DANGEROUS CONDITIONS

Keep the work area clean and well lit. Cluttered areas, poor visibility and darkness invite injuries. Do not use the log splitter in wet or damp areas or expose it to rain. Do not use on slippery, wet, muddy or icy surface. Choose a flat, dry surface free from any tall grass or other interference. Keep the working area clear of any tools, wood pieces or other objects. Remove sawdust and wood waste from the working area. Do not use the log splitter in areas where fumes from paint, solvents or flammable liquids pose a potential hazard. Make sure that there is enough space around the log splitter for the logs, eventual auxiliary devices and the operator. Never start or run the machine in an enclosed room. Engine exhaust is dangerous because it contains carbon monoxide, an odourless and deadly gas. Use the machine only in a well-ventilated area outdoors.

INSPECT YOUR LOG SPLITTER

Check the log splitter before turning it on. Keep guards in place and in working order. Form a habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from the working area before turning the log splitter on. Replace damaged, missing or failed parts before using it.

DRESS PROPERLY

Do not wear loose clothing, gloves, necklaces or jewelry (rings, wrist watches). They can be caught in moving parts. Protective gloves and non-skid footwear are recommended when working. Wear protective hair covering to contain long hair, preventing it from getting caught in machinery.

PROTECT YOUR EYES AND FACE

The log splitter may throw foreign objects into the eyes and cause permanent eye damage. Always wear eye protection. Everyday eyeglasses have only impact resistant lenses. They are not safety glasses.

KEEP BYSTANDERS AND CHILDREN AWAY

The log splitter must always be operated by one person only. Other people must stay at a safe distance from the working area especially when the motor is running. Never allow other people to help you with freeing a jammed log.

INSPECT THE LOGS

Make sure there are no nails or foreign objects in logs to be split. The ends of the logs must be cut square. Branches must be cut off flush with the trunk. Cross-grain splitting is not allowed. Never try to split two logs simultaneously. Never try to split logs that are not straight on the work table. Never place your hands on top of the log when loading it on the splitter.

DO NOT OVERREACH

Keep proper footing and balance at all times. Never stand on the machine. Serious injury could occur if the machine tips or if the cutting tools are unintentionally contacted. Do not store any objects above or near the machine so that someone might stand on the machine to reach them.

AVOID INJURY FROM UNEXPECTED ACCIDENT

Always pay full attention to the movement of the log pusher. Do not attempt to load the log until the log pusher has completely stopped. Keep hands out of the way of all moving parts.

PROTECT YOUR HANDS

Keep your hands away from splits and cracks which open in the log. They may close suddenly and crush or amputate your hands. Do not attempt to remove a jammed log with your hands.

DO NOT FORCE THE MACHINE

The log splitter will do a better and safer job at its design rate. Never try to split logs larger than those indicated in the technical data table. It could be dangerous and may damage the machine. Do not use the log splitter for a purpose for which it was not intended.

NEVER LEAVE TOOL RUNNING UNATTENDED

Do not leave the machine until it has come to a complete stop.

STOP THE ENGINE PRIOR TO SERVICE AND CLEANING

Stop the engine always when the log splitter is not in use, prior to adjustments, changing parts, cleaning or working on the log splitter. Consult the manual before servicing.

PROTECT THE ENVIRONMENT

Take used oil to an authorized collection point or follow the stipulations in the country where the machine is used. Do not discharge into drains, soil or water.

MAINTAIN YOUR LOG SPLITTER

Keep the log splitter clean and in good working condition for the best and safest performance.

MAKE THE WORKSHOP CHILDPREOF

Lock the workshop. Keep the log splitter away from children and others not qualified to use it. Do not let untrained people use it. The log splitter is dangerous if the operator is untrained.

FUEL SAFETY

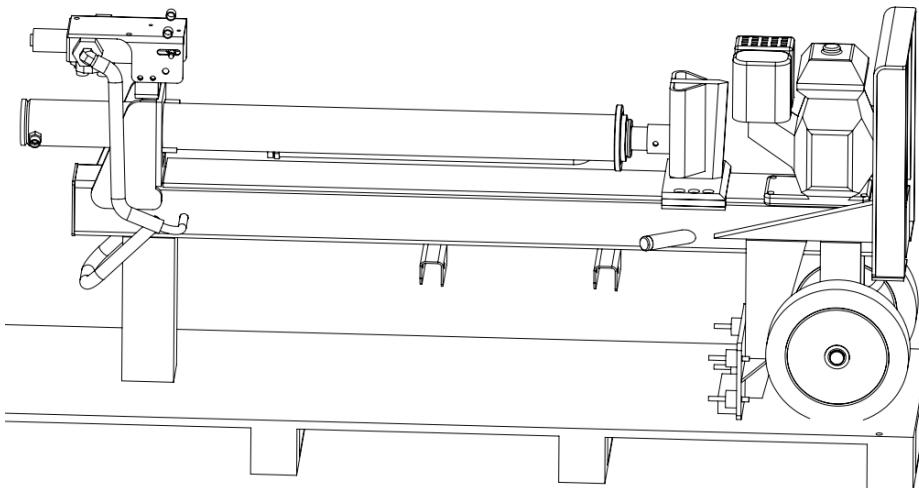
Fuel is extremely flammable and its exhausts may explode while ignited. Be careful when handling fuel to avoid serious accidents. When you fill or empty the fuel tank, use only accepted container in a well-ventilated space. Do not smoke or use sparks, open fire or other ignition sources near the fuel handling area. Never fuel the machine indoors.

PRODUCT DESCRIPTION

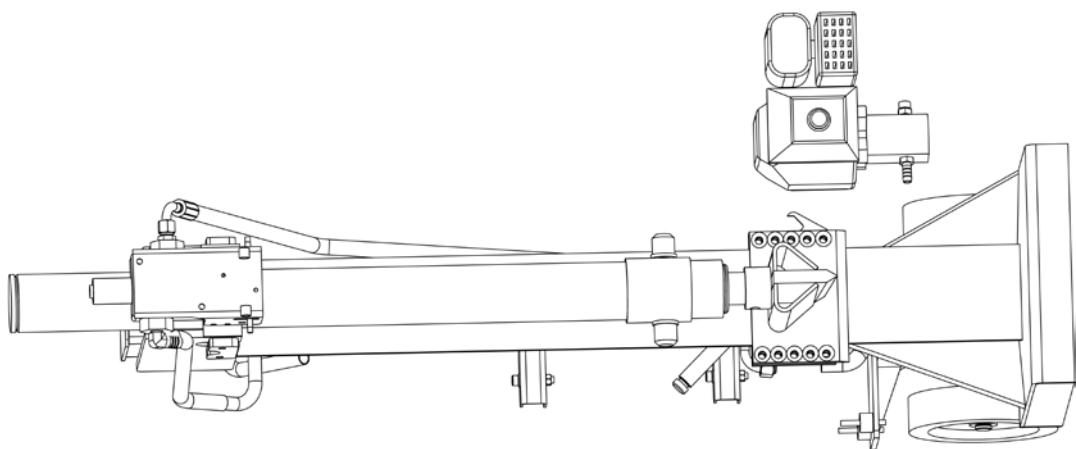
This log splitter is a home use model. This log splitter is designed for grain-wise splitting of the logs and it is not to be used for cross-grain splitting. It is designed for operating under ambient temperatures over +5°C. It can be stored or transported under ambient temperatures between -40°C and 30°C.

PRIOR TO USE

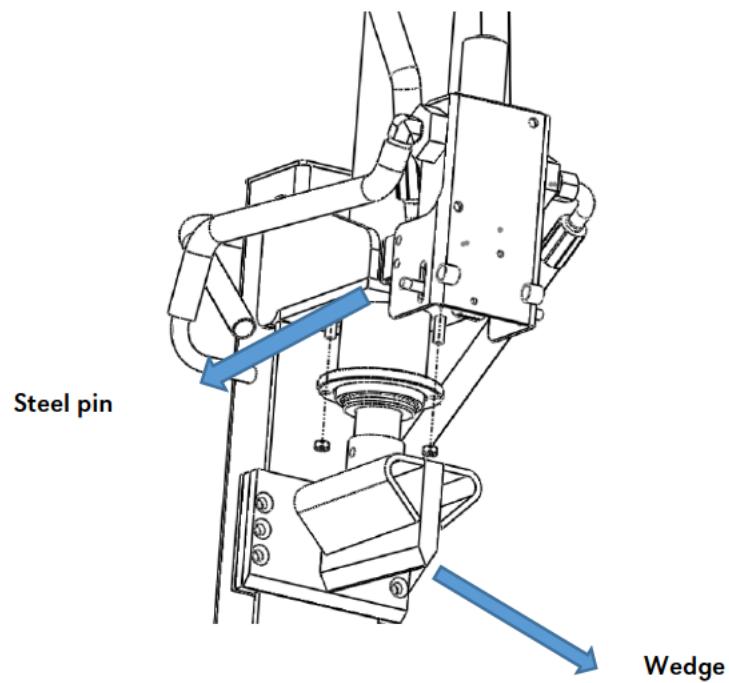
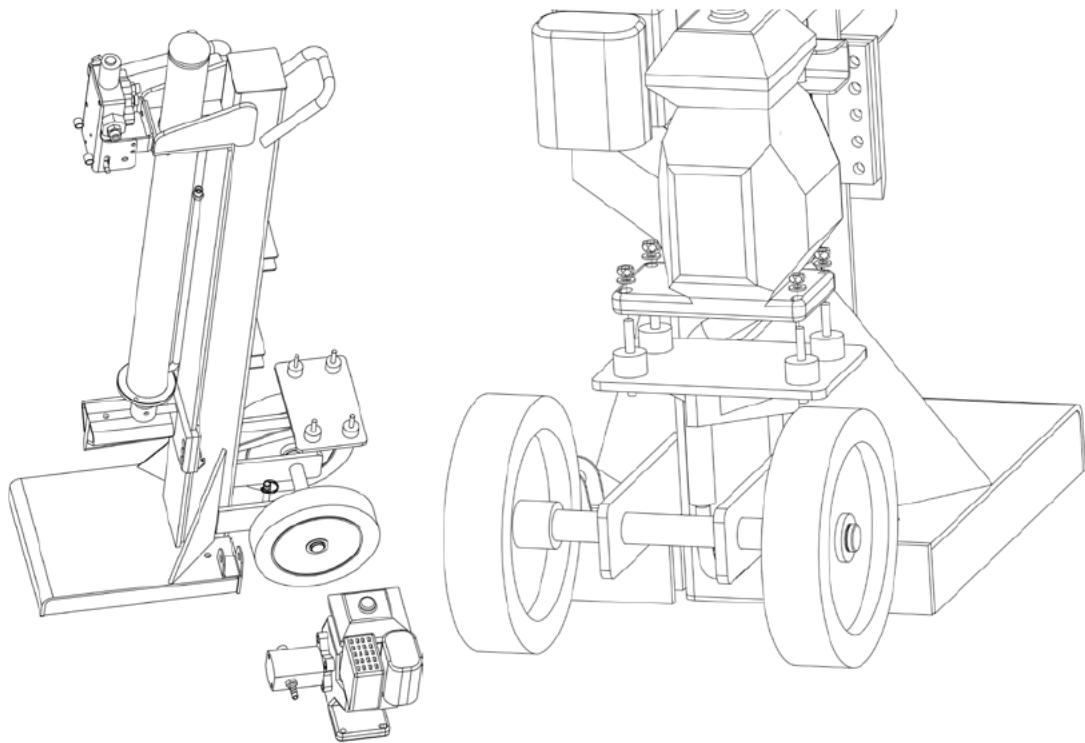
Assembly



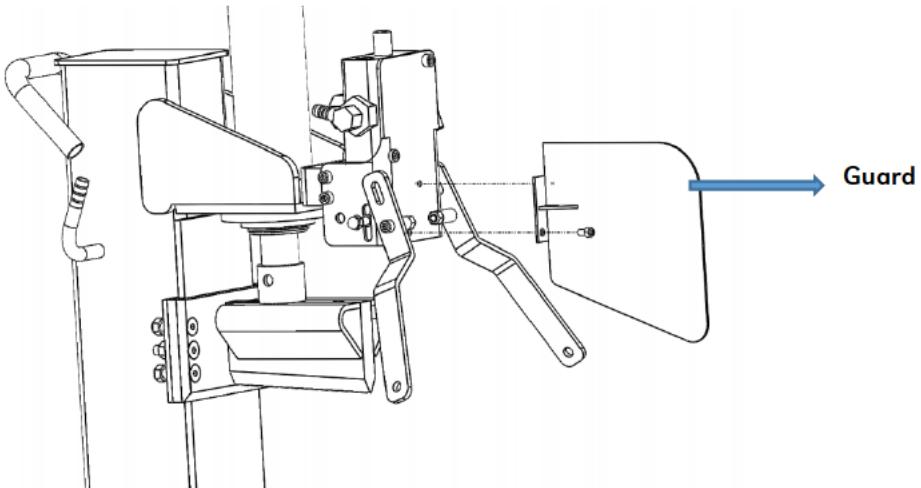
1. Remove the metal frame.
2. Remove the engine.



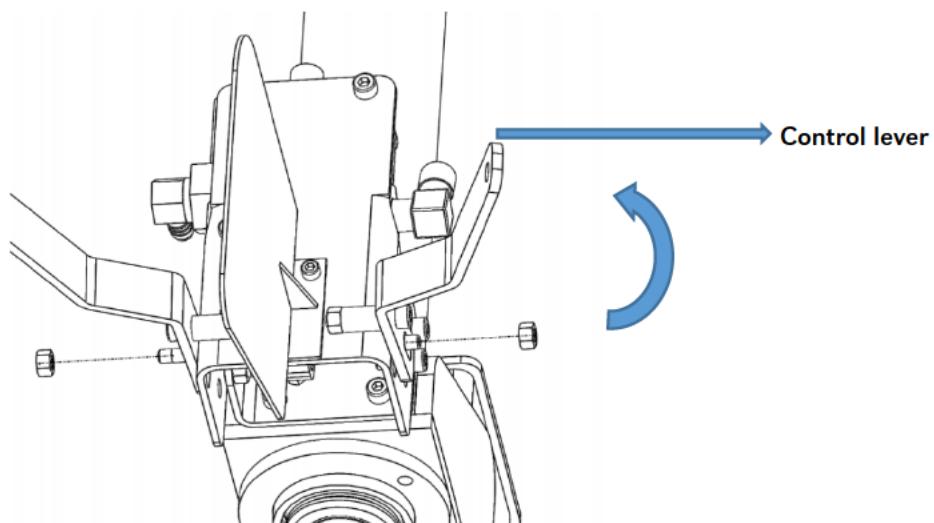
3. Lift the machine up and fix the engine as shown in the picture.



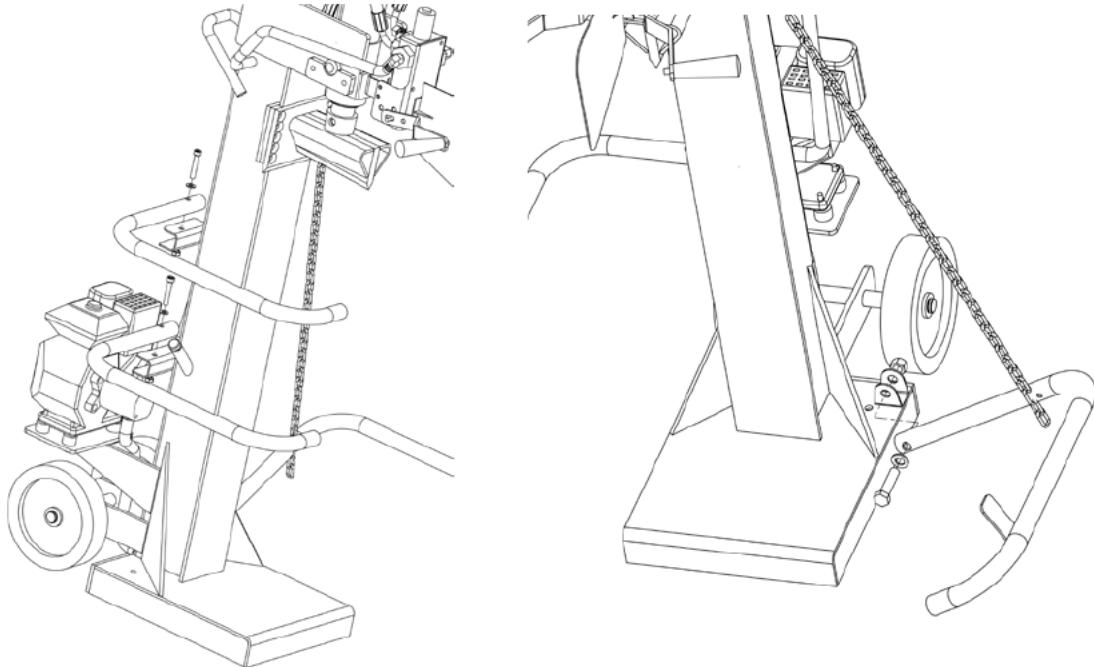
4. Move the wedge towards the steel pin and fit the screws on the steel pin. Tighten with two M8 nuts.



5. Fix the guard with 2 screws (M6x8), 2 spring washers (\varnothing 6) and 2 flat washers (\varnothing 6).



6. Rotate the control lever upwards and make it match the hole on the valve seat.
7. Fit the control lever into position as shown in the picture using the bolt and nuts supplied. Pass the bolt through the hole in the valve seat.
8. Fix the other lever in the same way.



9. Fix the wood supporting frame as shown in the picture and tighten with M10x45 screws.
10. Fix the lowest frame with M12x50 screws, Ø12 spring washer and Ø12 flat washer.
11. Put the chain on the hook.

Engine Oil



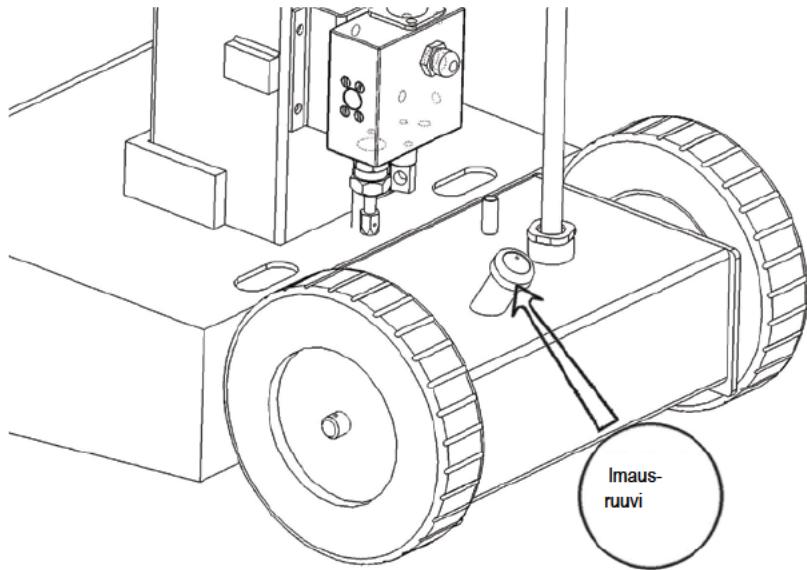
NO OIL INSIDE!

Add engine oil (5W-30 or 5W-40) before use, otherwise the motor will be permanently damaged and the warranty will be voided.

Two-hands Control

Check the operation of the two-hands control every time before a new use as follows:
 Engage both handles and hold them down at the same time until the ram slides down. If the machine is duly set the ram stops upon releasing of just one handle. The ram must return to its original position when both handles are released. Make sure that both handles return to their normal position when released.

Loosening the air bleeding screw



Before operating the log splitter, the bleed screw should be loosened by some rotations until air can go in and out of the oil tank smoothly. Air flow through the bleed screw hole should be detectable when the log splitter is used.

Before moving the log splitter, make sure the bleed screw is tightened to avoid oil leaking.

Fixing the machine

The machine should be operated on a flat, dry and solid surface. There are holes on both sides of the machine which can be used to fix the machine with bolts to the floor.

OPERATION

Checking the oil level

Check the engine oil level prior to every use (see the picture below) and if needed fill the engine oil tank with 5W-30 or 5W-40 oil. Running the engine with insufficient oil can cause serious engine damage and voids the engine warranty.

NOTE! This engine contains an automatic shutdown sensor which disables the engine if the oil level is too low.



Checking the log splitter prior to use

Prior to use check that the machine is in good working condition and undamaged. Check all hydraulic hoses, fittings and connections and detect eventual oil leaks. Ensure that all covers and safety devices are properly mounted. Should any unusual behaviour be detected while the engine is started, stop the engine, detect the cause and repair it.

Plan your work site. Work safely and save effort by planning your work beforehand. Have your logs positioned where they can be easily reached. Have a site located to stack the split wood or load it onto a nearby truck or other carrier.

Prepare the logs for splitting. This splitter accommodates logs up to 104 cm in length and 40 cm in diameter.

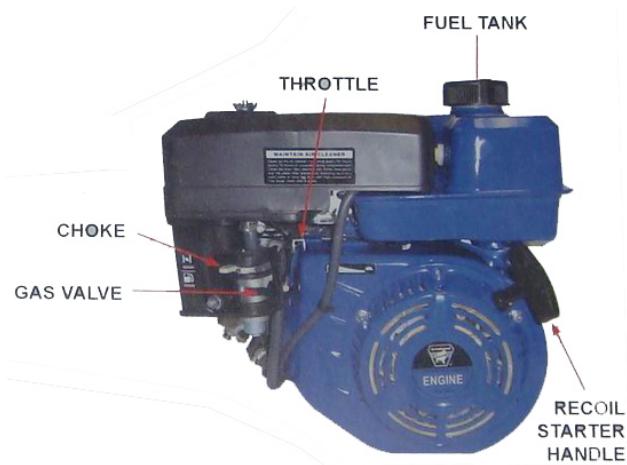
Ram travel adjustment

The ram travel is by default set to the maximum log capacity. When you start the engine, the ram slides automatically up to the maximum position.

If the chunks you are splitting are much shorter, adjust the ram travel:

Let the ram slide down to the desired splitting height and release one of the handles. Shut the engine off. Engage one of the handles in order to prevent the ram from returning to its original position. Release the control rod nut and lift the rod as much as possible in order to reduce the ram travel. Tighten the nut.

Starting the Engine



1. Open the gasoline valve by moving it to the right. Close the choke by moving it to the left. NOTE! If the engine is already hot, it is not necessary to close the choke. Open the throttle by moving the switch to the left (rabbit symbol).
2. Turn the engine switch to the ON position.
3. Gently pull the recoil starter handle until it engages. Then pull it all the way out in a rapid pull. Return the handle gently. It may take up to five pulls to start the engine.
4. Once the engine starts move the choke to the middle position. After 15 seconds open the choke by moving the switch to the right. NOTE! If you open the choke too quickly it can kill the engine.
5. Adjust the throttle to the desired speed.
6. NOTE! Allow the engine to warm up with no load at least 1 minute after each start-up.

Splitting logs

Start the engine. Load a chunk on the working table. Make sure that the log sits in the middle of the table with its saw end firmly on the table. Make sure that the wedge and working table touch the log ends evenly.

Push both handles down in order to start the splitting cycle. Do not release the handles until the log is completely split. As soon as the log is completely split release both handles and let the ram travel back to its upper position. Remove the wood debris from the table and place a new log on the table. Do not attempt to clear the table until the ram has fully stopped.

Should any emergency arise and stopping is required simply release the operation handles and the ram will return to its upper position.

Shut the engine off when you finish the splitting.

Stopping the Engine

1. Return the engine throttle switch to idle position.
2. Turn the engine switch to OFF position.
3. Close the gasoline valve by moving it to the left.

Freeing a jammed log

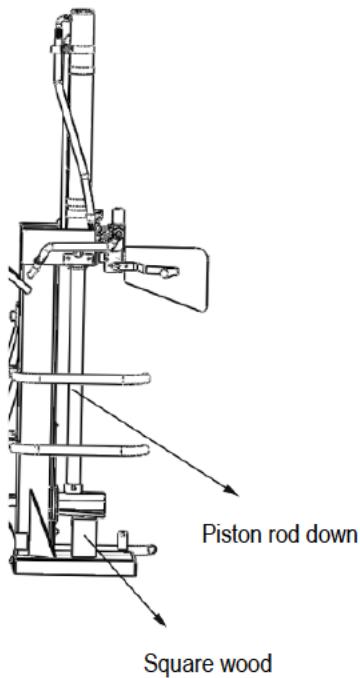
Depending on the type of wood a log may not always break into two pieces and fall to the ground. If a log sticks to the wedge, stop the wedge movement by releasing the handles, shut the engine off and release the log by knocking it gently if needed. Allowing the log to remain attached to the wedge when it is fully retracted could lead to possible damage to the log splitter.

Maximum pressure

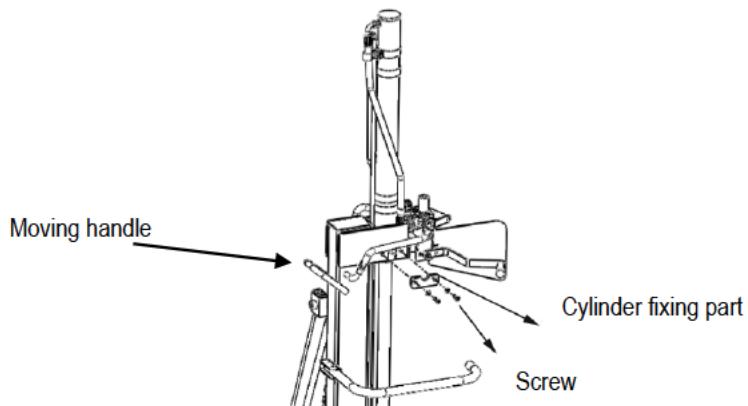
The maximum air pressure has been properly set at the factory. The setting was done by a qualified mechanic with professional instruments. Do not attempt to alter the maximum pressure in any way. Unauthorized resetting will cause problems in the hydraulic system or result damage to the machine.

Transport

1. Move the piston rod close to the square wood as shown in the picture. Turn off the engine.



2. Unscrew two bolts from the cylinder fixing part. Start the engine again and lower the cylinder completely.



The log splitter is equipped with two wheels and a moving handle for minor moving. Make sure that the bleed screw is closed.

MAINTENANCE



Do not repair, clean or handle the log splitter when the engine is still running and without having securely clamped the wedge.

Daily maintenance

Make maintenance a regular part of the daily operation. The daily maintenance routine includes:

- Cleaning the machine and machine parts from residual wood debris, chips, dust, bark pieces and other dirt.
- Hydraulic oil check and hydraulic hose and fittings check-up to detect eventual oil leaks.
- Greasing of moving parts.

Hydraulic oil

The hydraulic system is a closed system with oil tank, oil pump and control valve. Check oil level regularly in inspection glass. Oil level should be approximately 1-2 cm lower than the upper surface of the oil tank. Low oil level may result in air reaching the hydraulic loop which causes poor running and irregular ram operation and finally damage the pump severely.

The machine is supplied by the manufacture with its first oil fill but the first oil change should be scheduled after 25-30 operation hours. After this the oil should be changed completely once a year or after 50 operation hours.

- Make sure all moving parts and the log splitter engine have stopped.
- Make sure that no dirt or debris finds its way into the oil tank.
- Collect the used oil into a container (capacity at least 8 liters) and recycle according to the regulations.
- After refilling the tank with new oil leave the oil tank cap open, start the machine and use the ram a few times unloaded in order to let the air blow out of the hydraulic loop. Close the cap.

Following hydraulic oils or equivalent are recommended for the log splitter's hydraulic system: DEA HD B46, Shell Tellus 10-46, Esso Nuto H 46.

Ram maintenance

Should irregular noisy knocks be heard while the ram is sliding up and down grease the sliding pads located inside the ram casing. Make a trial before starting to work again. The noisy knock should disappear after greasing.

If you detect an unusually large gap between sliding ram casing and the guide, the sliding pads are likely to be worn out and should be replaced.

Engine maintenance

Item	Period	After each use	After 1. month or 20 hrs	Every 3 months or 50 hrs	Every 6 months or 100 hrs	Yearly or every 300 hrs
Engine Oil	Check the oil level	•				
	Replace		•		•	
Air filter	Check	•				
	Clean			• (*)		
	Replace					• (**)
Sediment Cup	Clean				•	
Spark Plug	Check & clean				•	
	Replace					•
Spark Ar-rester (if applicable)	Clean				•	
Idle Speed	Check & adjust					• (***)
Valve Clear-ance	Check & adjust					• (***)
Fuel tank and filter	Clean					• (***)
Fuel line	Check	Every 2 years (replace if necessary) (***)				

(*) Service more frequently when used in dusty areas.

(**) Applies only to a paper element type air filter.

(***) Only an authorised service center can perform these measures.

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
When the operation handles are pushed down the wedge does not move.	- Low oil level	- Refill oil
Ram does not retract	- Low oil level	- Refill oil
Wedge moves slowly or does not extend completely on normal log	- Low oil level - Wrong valve setting - Broken pump - Damaged cylinder gaskets	- Refill oil - Adjust the valve - Change the pump - Change the gaskets
Ram stops during splitting	- Log is too big, uneven or has lots of branches	- Change the log positioning
Hydraulic hoses heat up.	- Low oil level - Wrong valve setting - Broken pump	- Refill oil - Adjust the valve - Change the pump

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus (Alkuperäinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus)

Me

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Puh. 020 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

vakuutamme yksinomaan omalla vastuulla, että seuraava tuote

Laite: Puunhalkaisukone
Tuotemerki: Woodtec
Malli/tyyppi: XW104A (VLS10TG)

täyttää

konedirektiivin (MD) 2006/42/EY
vaatimukset.

Kauhajoki 20.6.2019

Valmistaja:
Isojoen Konehalli Oy

Harri Altis, ostopäällikkö (valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston)

EU-försäkran om överensstämmelse (Översättning av original EU-försäkran om överensstämmelse)

Vi

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Tel. +358 - 20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

försäkrar enbart på vårt eget ansvar att följande produkt

Typ av utrustning: Vedklyv
Varumärke: Woodtec
Typbeteckning: XW104A (VLS10TG)

uppfyller kraven i

maskindirektivet (MD) 2006/42/EG.

Kauhajoki 20.6.2019

Tillverkare:
Isojoen Konehalli Oy

Harri Altis, inköpschef (behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen)

EU Declaration of Conformity (Translation of the original EU Declaration of Conformity)

We

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Tel. +358 - 20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

declare under our sole responsibility that the following product

Equipment: Log splitter
Brand name: Woodtec
Model/type: XW104A (VLS10TG)

is in conformity with the

Machinery Directive (MD) 2006/42/EC.

Kauhajoki 20.6.2019

Manufacturer:
Isojoen Konehalli Oy



Harri Altis, Purchase Manager (authorized to compile the Technical File)



Sähkö- ja elektronikkalaitteita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan ne on tolmitettava aslanmukaiseen keräysplaaniseen. Saadaksesi lisätietoja ota yhteys palkallisiin viroanomaisiin tai liikkeeseen josta laitteen ostit.

Elektriska och elektroniska produkter får inte bortskaffas som osorterat kommunalt avfall. Lämna dem i stället in på en för ändamålet avsedd insamlingsplats. Kontakta lokala myndigheter eller din återförsäljare för mer information.

Electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste. Instead, hand it over to a designated collection point for recycling. Contact your local authorities or retailer for further information.

Copyright © 2019 Isojoen Konehalli Oy. Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän asiakirjan sisällön jäljentäminen, julkaiseminen tai tallentaminen kokonaan tai osittain on kielletty ilman Isojoen Konehalli Oy:n myöntämää kirjalista lupaa. Tämän asiakirjan sisältö tarjotaan "sellaisenaan" eikä sen tarkkuudesta, luottavuudesta tai sisällöstä anneta mitään suoria tai epäsuoria takuita eikä nimenomaista taata sen markkinoidavuutta tai sopiaivutetta tiettyyn tarkoitukseen, ellei pakottavalla lainsäädännöllä ole toisin määrätty. Asiakirjassa olevat kuvat ovat viitteellisiä ja saatavat poiketa toimitetusta laitteesta. Isojoen Konehalli Oy kehittää tuotteitaan jatkuvasti ja varaa itselleen oikeuden tehdä muutoksia ja parannuksia tuotteeseen ja tähän asiakirjaan milloin tahansa ilman ennakkoilmoitusta. Mikäli tuotteen teknisiä ominaisuuksia tai käyttöominaisuksia muutetaan ilman valmistajan suostumusta, voatimustenmukaisuusvaatimus lakkaa olemasta voimassa ja takuu raukeaa. Isojoen Konehalli Oy ei vastaa laitteen käytöstä aiheutuvista välttämistä tai välttämistä vahingoista. • Copyright © 2019 Isojoen Konehalli Oy. Alla rättigheter förbehållna. Reproduktion, överföring, distribution eller lagring av delar av eller hela innehållet i detta dokument i vilken som helst form, utan skriftlig tillstånd från Isojoen Konehalli Oy, är förbjuden. Innehållet i detta dokument gäller aktuella förhållanden. Förutom det som stadgas i tillämplig tvingande lagstiftning, ges inga direkta eller indirekta garantier av något slag, inklusive garantier gällande marknadsförbarhet och lämplighet för ett särskilt ändamål, vad gäller riktighet, tillförlighet eller innehållet av detta dokument. Bilderna i detta dokument är riktgivande och inte närvändigtvis motsvarar den levererade produkten. Isojoen Konehalli Oy utvecklar ständigt sina produkter och förbehåller sig rätten att göra ändringar och förbättringar i produkten och detta dokument utan föregående meddelande. EG-försläkran om överensstämmelse och garantin upphör att gälla om produktena tekniska eller andra egenskaper ändras utan tillverkarens tillstånd. Isojoen Konehalli Oy är inte ansvarig för direkta eller indirekta skador som uppstår pga användning av produkten. • Copyright © 2019 Isojoen Konehalli Oy. All rights reserved. Reproduction, transfer, distribution, or storage of part or all of the contents in this document in any form without the written permission of Isojoen Konehalli Oy is prohibited. The content of this document is provided "as is". Except as required by applicable law, no express nor implied warranties of any kind, including the warranties of merchantability and suitability for a particular purpose, are made in relation to the accuracy, reliability or content of this document. Pictures in this document are indicative and may differ from the delivered product. Isojoen Konehalli Oy follows a policy of ongoing development and reserves the right to make changes and improvements to the product and this document without prior notice. The declaration of conformity is not anymore valid and the warranty is voided if the technical features or other features of the product are changed without manufacturer's permission. Isojoen Konehalli Oy is not responsible for the direct or indirect damages caused by the use of the product.